



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

Брюксел, 4 февруари 2009 г. (23.02)
(OR. en)

6030/09

**Междуетноститутитионално досие:
2008/0154 (COD)**

LIMITE

**ENV 63
CODEC 121**

БЕЛЕЖКА

От: Генералния секретариат

До: Делегациите

№ предл. Ком.: 12108/08 ENV 485 CODEC 1008 - COM(2008) 402 окончателен

Относно: Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета
относно доброволното участие на организации в Схема на Общността по
управление на околната среда и одитиране (EMAS)

Като приложение към настоящата бележка се изпраща на делегациите преработен проект на посоченото по-горе предложение, изготвен от председателството след заседанието на работна група „Околна среда“ от 20 януари 2009 г. Настоящият текст ще бъде основа за обсъжданията, които ще се проведат на 10 февруари 2009 г.

Промените са подчертани. Заличеният текст е обозначен с квадратни скоби [...].

Предложение за
РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА
относно доброволното участие на организации в Схема на Общността по управление на
околната среда и одитиране (EMAS)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 175, параграф 1 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията¹,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет²,

като взеха предвид становището на Комитета на регионите³,

в съответствие с процедурата, предвидена в член 251 от Договора⁴,

като имат предвид, че:

- (1) Член 2 от Договора предвижда, че една от задачите на Общността е да поощрява устойчивия растеж в цялата Общност.

¹ ОВ С, стр.

² ОВ С, стр.

³ ОВ С, стр.

⁴ ОВ С, стр.

- (2) Решение № 1600/2002/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 юли 2002 г. за установяване на Шеста програма за действие на Общността за околната среда⁵ определя подобряването на сътрудничеството и партньорството с предприятия като стратегически подход за постигане на екологични цели. Доброволните ангажименти са съществена част от него. В този контекст се счита за необходимо да се насърчава по-широкото участие в схемата на Общността за управление и одитиране по околната среда (EMAS) и разработването на инициативи за поощряване на организациите да публикуват изчерпателни и проверени от независими експерти доклади относно своите резултати във връзка с екологични показатели или устойчиво развитие.
- (3) В съобщението на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите относно Междинен преглед на изпълнението на Шестата програма за действие на Общността в областта на околната среда⁶ се отбелязва, че е налице необходимост от подобряване на функционирането на доброволните инструменти, създадени специално за промишлеността, както и че тези инструменти притежават огромен потенциал, но не са напълно разработени. В него Комисията се призовава да преработи тези инструменти, с цел да се насърчи тяхното използване и да се намали административната тежест при управлението им.
- (3а) В съобщението на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите относно план за действие за устойчиво потребление и производство и за устойчива промишлена политика⁷ се посочва, че схемата на Общността по управление на околната среда и одитиране (EMAS) подпомага предприятията да оптимизират производствените си процеси, да намалят въздействието върху околната среда и да използват ресурсите по по-ефективен начин.
- (4) [...]

⁵ ОВ L 242, 10.9.2002 г., стр. 1.

⁶ COM(2007) 225 окончателен

⁷ COM(2008) 397 окончателен

- (5) С цел да се насърчи прилагането на съгласуван подход между законодателните инструменти, разработени на общностно равнище в областта на опазването на околната среда, Комисията и държавите-членки следва да разгледат как регистрацията по EMAS може да се вземе под внимание при разработването на законодателството или да се използва като инструмент при прилагането на законодателството. Освен това, за да се повиши привлекателността на EMAS за организациите, те следва да вземат под внимание EMAS в своята политика за възлагане на обществени поръчки и, където е уместно, да посочват EMAS или еквивалентни системи за управление на околната среда като условия за изпълнение на поръчки за работа и услуги.
- (6) Член 15 от Регламент (ЕО) № 761/2001 на Европейския парламент и на Съвета за допускане на доброволно участие на организации в Схема на Общността по управление на околната среда и одитиране (COYCO)⁸ предвижда Комисията да преразгледа EMAS в светлината на придобития опит по време на нейното функциониране и да предложи на Европейския парламент и на Съвета подходящи изменения.
- (7) Регламент (ЕО) № 761/2001 доказва своята ефективност, като съдейства за подобряване на екологичните резултати на организациите и опитът, придобит от прилагането на този регламент, следва да се използва за повишаване способността на EMAS да доведе до подобрене на общите екологични резултати на организациите.
- (8) Организациите следва да бъдат насърчавани да участват в EMAS на доброволна основа и могат да извлекат допълнителна полза от гледна точка на нормативен контрол, икономии на разходи и публичен образ.
- (9) EMAS следва да се направи достъпна за всички организации в Общността и извън нея, чиито дейности оказват въздействие върху околната среда. EMAS следва да им предостави средства за управление на това въздействие и за подобряване на техните общи екологични резултати.

⁸ ОВ L 114, 24.4.2001 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1791/2006 (ОВ L 363, 20.12.2006 г., стр. 1).

- (10) Организациите и особено малките организации следва да се насърчават да участват в EMAS. Тяхното участие следва да се поощрява, като се улеснява достъпът им до информация, до съществуващи фондове за подкрепа и до публични институции, и като се въвеждат или насърчават мерки за техническа помощ.
- (11) Организации, прилагащи други системи за управление на околната среда и желаещи да се пренасочат към EMAS, следва да са максимално улеснени да направят това. Следва да се вземат под внимание връзките с други системи за управление на околната среда.
- (12) Организации с обекти, разположени в една или повече държави-членки, следва да са в състояние да регистрират всички или няколко от тези обекти с една-единствена регистрация.
- (13) Механизмът за установяване спазването от една организация на всички приложими законови изисквания във връзка с околната среда следва да се укрепи, за да се повиши доверието в EMAS и по-специално да се даде възможност на държавите-членки да намалят административната тежест за регистрирани организации чрез дерегулиране или облекчаване на нормативната рамка.
- (14) Процесът на прилагане на EMAS следва да включва ангажиране на служителите и работниците на организацията, тъй като това увеличава удовлетворението от работата, както и познаване на екологичните проблеми, което може да се разпространи в работната среда и извън нея.
- (15) Запазеният знак на EMAS следва да е привлекателен комуникационен и маркетингов инструмент за организациите, който повишава информираността на клиентите по отношение на EMAS. Правилата за използване на запазения знак на EMAS следва да се опростят чрез използването на един единствен запазен знак и съществуващите ограничения следва да се отменят, стига да не се получи объркване с етикетите за екологични продукти.
- (16) Разходите и таксите за регистрация по EMAS следва да са приемливи и пропорционални на големината на организацията и на работата, която трябва да се извърши от компетентните органи. Без да се засягат правилата в Договора относно държавната помощ, следва да се обмисли вариантът малките организации да бъдат освобождавани от такси или таксите им да бъдат намалявани.

- (17) Организациите следва да изготвят и да осигуряват публичен достъп до периодични екологични декларации [...], като предоставят на обществеността и заинтересованите страни информация относно спазването от тяхна страна на приложимите законови изисквания, свързани с околната среда, и относно техните екологични резултати.
- (18) За да се осигури целесъобразност и съпоставимост на информацията, докладването относно напредъка в екологичните резултати на организациите следва да е въз основа на общи показатели за изпълнение, насочени към ключови екологични области. Това следва да подпомогне организациите в сравняването на техните резултати за различни отчетни периоди.
- (19) Справочните документи, включващи най-добра практика за управление на околната среда и показатели за екологични резултати за специфични сектори, следва да се разработят чрез обмен на информация и сътрудничество между държавите-членки. Тези документи следва да помогнат на организациите по-добре да се съсредоточат върху най-важните екологични аспекти в даден сектор.
- (20) Регламент (ЕО) № 765/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 9 юли 2008 г. за определяне на изискванията за акредитация и надзор на пазаравъв връзка с предлагането на пазара на продукти ⁹ организира акредитация на национално и европейско равнище и установява цялостната рамка за акредитация. Настоящият регламент допълва тези правила, доколкото е необходимо, като същевременно отчита специфичните характеристики на EMAS и особено необходимостта да се осигури висока степен на доверие по отношение на заинтересованите страни, по-специално държавите-членки, и установява по-специфични правила, където е уместно.
- Тези разпоредби следва да гарантират и непрекъснато да подобряват компетентността на проверяващите по околната среда чрез осигуряване на независима и неутрална система за акредитация, обучение и подходящ надзор върху дейността им, като по този начин се гарантира прозрачността и доверието в организациите, участващи в EMAS.

⁹ ОВ L 218, 13.8.2008 г., стр. 30.

- (21) Както държавите-членки, така и Европейската комисия следва да предприемат мерки за популяризиране и подпомагане.
- (22) Без да се засягат правилата в Договора относно държавната помощ, държавите-членки следва да предоставят стимули на регистрираните организации, като например достъп до финансиране или данъчни облекчения в рамките на схеми за подпомагане по отношение на екологичните резултати на промишлеността.
- (23) Държавите-членки и Комисията следва да разработят и прилагат специфични мерки, насочени към по-голямо участие на организациите в EMAS, особено на малките организации.
- (24) С цел да се осигури хармонизирано прилагане на настоящия регламент, Комисията изготвя при необходимост справочни документи по сектори за областта, попадаща в обхвата на настоящия регламент.
- (25) По целесъобразност, настоящият регламент следва да се преразгледа в светлината на придобития опит след определен период на действие.
- (26) Настоящият регламент заменя Регламент (ЕО) № 761/2001, който следва съответно да бъде отменен.
- (27) Тъй като в настоящия регламент са включени подходящи аспекти от Препоръка 2001/680/ЕО от 7 септември относно насоки за прилагане на Регламент (ЕО) № 761/2001 на Европейския парламент и на Съвета за допускане на доброволно участие на организации в Схема на Общността по управление на околната среда и одитиране (СОУОСО)¹⁰ и от Препоръка 2003/532/ЕО от 10 юли 2003 г. относно насоки в подбора и използването на показатели за екологични резултати в EMAS¹¹, тези актове следва повече да не се използват, тъй като се заменят от настоящия регламент.

¹⁰ ОВ L 247, 17.9.2001 г., стр. 1.

¹¹ ОВ L 184, 23.7.2003 г., стр. 19.

- (28) Тъй като целите на предложеното действие, а именно да се създаде една-единствена, надеждна схема и да се избегне установяването на различни национални схеми, не могат да се постигнат в достатъчна степен от държавите-членки и следователно поради мащаба и последиците си могат да бъдат по-добре постигнати на общностно равнище, Общността може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, установен в член 5 от Договора. В съответствие с принципа на пропорционалност, установен в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тези цели.
- (29) Мерките, необходими за прилагане на настоящия регламент, следва да бъдат приети в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни 1999 г. за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията¹².
- (30) По-специално, на Комисията следва да бъде предоставено правомощието да установява процедури за партньорска проверка на компетентните органи, за разработване на справочни документи по сектори, за признаване на съществуващи системи за управление на околната среда или на части от тях, като отговарящи на съответните изисквания от настоящия регламент, и за изменение на приложения I—VIII. Тъй като посочените мерки са от общ характер и са предназначени да изменят несъществени елементи на настоящия регламент, *inter alia* чрез допълването му с нови несъществени елементи, те трябва да бъдат приети в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, предвидена в член 5а от Решение 1999/468/ЕО на Съвета.
- (31) Тъй като, за да се установи рамката за правилното функциониране на настоящия регламент е необходим определен период от време, държавите-членки следва да разполагат с период от шест месеца след влизането в сила на настоящия регламент за изменение на процедурите, следвани от акредитиращите органи и компетентните органи съгласно съответните разпоредби на настоящия регламент. В рамките на тези шест месеца акредитиращите органи и компетентните органи следва да имат правото да продължат да прилагат процедурите, установени съгласно Регламент (ЕО) № 761/2001,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

¹² ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23. Решение, последно изменено с Решение 2006/512/ЕО на Съвета (ОВ L 200, 22.7.2006 г., стр. 11).

ГЛАВА I

Общи разпоредби

Член 1

Предмет

Създава се Схема на Общността по управление на околната среда и одитиране, наричана по-долу EMAS, в която се допуска доброволно участие на организации, установени в Общността или извън нея.

Целта на EMAS, като съществен инструмент на Плана за действие за устойчиво потребление и производство и за устойчива промишлена политика, е да насърчава непрекъснатото подобряване на екологичните резултати на организациите чрез въвеждане и прилагане от организациите на системи за управление на околната среда, системна, обективна и периодична оценка на резултатите на такива системи, предоставянето на информация относно екологичните резултати, открит диалог с обществеността и други заинтересовани страни, както и активното участие на служители в организацията и подходящо обучение.

Член 2

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- (1) „политика в областта на околната среда“ означава общите цели и принципи на действие на дадена организация по отношение на околната среда, включително спазване на всички приложими законови разпоредби във връзка с околната среда, както и ангажимент за непрекъснато подобряване на екологичните резултати;

- (2) „екологични резултати“ означава измеримите резултати от управлението на екологичните аспекти на дадена организация;
- (3) „спазване на законовите разпоредби“ означава пълно изпълнение на приложимите законови разпоредби, включително условията за разрешителни, отнасящи се до околната среда;
- (4) „екологичен аспект“ означава елемент от дейността, продуктите или услугите на дадена организация, който оказва или може да окаже въздействие върху околната среда;
- (5) „значим екологичен аспект“ е екологичен аспект, който оказва или може да окаже съществено въздействие върху околната среда;
- (6) „пряк екологичен аспект“ означава екологичен аспект, свързан с дейностите, продуктите и услугите на самата организация, върху които тя има пряк управленски контрол;
- (7) „непряк екологичен аспект“ означава екологичен аспект, който може да възникне от взаимодействие на дадена организация с трети страни и който в разумна степен може да бъде повлиян от организацията;
- (8) „въздействие върху околната среда“ означава всяка неблагоприятна или благоприятна промяна на околната среда, която изцяло или частично е резултат от дейността, продуктите или услугите на дадена организация;
- (8a) “екологичен преглед” означава първоначален подробен анализ на екологичните аспекти, въздействието върху околната среда и екологичните резултати, свързани с дейността, продуктите или услугите на дадена организация;
- (9) „екологична програма“ означава описание на предприетите или предвидени мерки, отговорности и средства за постигането на общи и конкретни екологични цели и съответните крайни срокове за постигане на общите и конкретни екологични цели;

- (10) „обща екологична цел“ означава всеобхватна екологична цел, произтичаща от политиката в областта на околната среда, която дадена организация иска да постигне, и която по възможност е количествено определена;
- (11) „конкретна екологична цел“ означава приложимо за организацията или за части от нея подробно и количествено определено изискване за резултатите, което произтича от [...] общите екологичните цели, и трябва да се определи и изпълни, за да бъдат постигнати тези общи цели;
- (12) „система за управление на околната среда“ означава частта от общата система за управление, която включва организационната структура, дейностите по планиране, отговорностите, практиките, процедурите, процесите и ресурсите за разработване, прилагане, постигане, преразглеждане и поддържане на политиката в областта на околната среда и за управление на екологичните аспекти;
- (13) „най-добра практика в управлението на околната среда“ означава най-ефективната система за управление на околната среда, която може да се приложи от организациите в съответния сектор, и която може да доведе до постигане на най-добри екологични резултати при дадени икономически и технически условия;
- (14) „вътрешен екологичен одит“ означава системна, документирана, периодична и обективна оценка на екологичните резултати на организацията, на системата за управление и на процесите, които са предназначени да опазват околната среда;
- (15) „одитор“ означава физическо лице или група от лица, които се числят към самата организация, или външно спрямо организацията физическо или юридическо лице, действащо от името на организацията, извършващо оценка по-специално на съществуващата система за управление и определящо съответствието с политиката и програмата на организацията, включително спазване на приложимите законови разпоредби, свързани с организацията;
- (16) [...]

- (17) „екологична декларация“ означава пълната информация за обществеността и други заинтересовани страни относно следните характеристики на организацията:
- а) структура и дейности;
 - б) политика в областта на околната среда и система за управление на околната среда;
 - в) екологични аспекти и екологично въздействие;
 - г) екологични програма, общи и конкретни цели;
 - д) [...] екологични резултати и спазване на приложимите правни задължения, свързани с околната среда;
- (17a) „актуализирана екологична декларация“ означава пълната информация за обществеността и други заинтересовани страни, съдържаща актуализиран вариант на последната заверена екологична декларация, по-конкретно информация относно екологичните резултати на организацията и спазването на приложимите правни задължения, свързани с околната среда;
- (18) „проверяващ по околната среда“ означава физическо или юридическо лице, или сдружение или група от такива лица, квалифицирано като орган за оценяване на съответствието, както е определено в Регламент (ЕО) № 765/2008, който е получил акредитация в съответствие с настоящия регламент;
- (19) „организация“ означава дружество, корпорация, фирма, предприятие, орган или институция, установени в Общността или извън нея, или част или комбинация от тях, персонифицирани или не, публични или частни, които имат собствени функции и администрация [...];
- (20) “обект” означава точно определен географски район, който се намира под управленския контрол на дадена организация, обхващащ дейност, продукти и услуги, включително цялата инфраструктура, оборудване и материали; Най-малката единица, която се взема под внимание за регистрация по EMAS, е обект;

- (20a) „група“ означава група от независими организации, свързани помежду си поради географска близост или стопанска дейност, които прилагат съвместно система за управление на околната среда; всяка организация от групата се регистрира отделно;
- (21) „проверка“ означава процесът на оценка на съответствието, извършван от проверяващ по околната среда, за да се докаже дали политиката в областта на околната среда на дадена организация, нейната система за управление и одитна процедура удовлетворяват изискванията на настоящия регламент;
- (22) „заверяване“ означава потвърждаване от проверяващия по околната среда, извършил проверката, че информацията и данните в екологичната декларация и [...] нейните актуализирани версии са надеждни, достоверни и верни, както и че тези данни, екологичният преглед, политиката в областта на околната среда, системата за управление на околната среда и вътрешният екологичен одит отговарят на изискванията на настоящия регламент;
- (23) „правоприлагащи органи“ означава съответните компетентни органи, определени от държавите-членки да откриват, предотвратяват и разследват нарушения в спазването на приложимите законови разпоредби, отнасящи се до околната среда, и при необходимост да предприемат действия за изпълнение;
- (24) „показател за екологични резултати“ означава специфичен израз, който позволява измерване на екологичните резултати на дадена организация;
- (25) „малки организации“ означава:
- а) микро-, малки и средни предприятия, както са дефинирани в Препоръка 2003/361/ЕО на Комисията от 6 май 2003 г. относно определението за микро-, малки и средни предприятия¹³;

¹³ ОВ L 124, 20.5.2003 г., стр. 36.

- б) местни органи, управляващи по-малко от 10 000 жители, или други публични органи, които имат под 250 души персонал и годишен бюджет, не надвишаващ 50 милиона евро, или общ годишен счетоводен баланс, не надвишаващ 43 милиона евро, включително всички от следните:
- i) държавна или друга публична администрация, публични консултативни органи на национално, регионално или местно ниво;
 - ii) физически или юридически лица, изпълняващи публични административни функции в съответствие с националното законодателство, включително специфични задължения, дейности или услуги във връзка с околната среда; както и
 - iii) физически или юридически лица с публични правомощия или функции, или предоставящи публични услуги, свързани с околната среда, под контрола на орган или лице, посочени в буква б);

(25a) „корпоративна регистрация“ означава една-единствена регистрация за всички или няколко обекта на дадена организация, която има обекти, установени в една или повече държави-членки, или в трети държави;

(26) „акредитиращ орган“ означава национален орган за акредитация по смисъла на Регламент (ЕО) № 765/2008.

ГЛАВА II

Регистриране на организациите

Член 3

Определяне на компетентния орган

1. Заявления за регистрация от организации в държава-членка се адресират до компетентен орган в тази държава-членка.
2. Заявления за регистрация от организации извън Общността могат да се адресират до компетентен орган в държавата-членка, в която е акредитиран проверяващият по околната среда, извършил проверката и заверил системата за управление на околната среда на организацията.
3. Организация с обекти, разположени в една или повече държави-членки, може да подаде заявление за една-единствена корпоративна регистрация за всички тези обекти или няколко от тях.

Заявления за една-единствена корпоративна регистрация се адресират до компетентен орган на държавата-членка, където се намира седалището на организацията или нейният управленски център, определен за целите на настоящата разпоредба.

4. (нов) Ако дадена организация желае да включи в корпоративната регистрация обекти, разположени извън Общността, се прилагат съответно параграфи 2 и 3.

Член 4

Подготовка за регистрация

1. Организации, желаещи да бъдат регистрирани за първи път, извършват екологичен преглед на всички екологични аспекти на организацията в съответствие с приложение I.
2. Малките организации могат да се консултират с органа, посочен в член 33, параграф 3, установен в държавата-членка, където организацията подава заявление за регистрация.
3. Организациите, които разполагат с призната съгласно изискванията на член 45, параграф 4 сертифицирана система за управление на околната среда, не са задължени да извършват пълен първоначален екологичен преглед по отношение на информацията, предоставяна от признатата сертифицирана система за управление на околната среда.
4. С оглед на резултатите от прегледа, организациите разработват и прилагат система за управление на околната среда, отговаряща на всички изисквания, посочени в приложение II, като вземат под внимание най-добрата практика в управлението на околната среда за съответния сектор, както е посочено в член 46, ако е налична такава.
5. Организациите предоставят материални или доказателствени документи, показващи, че няма основания да се счита, че са нарушени [...] приложимите законови разпоредби, свързани с околната среда [...].

Малките организации могат да поискат съответната декларация [...] от компетентния правоприлагащ орган или органи в съответствие с член 33, параграф 5.

Организации извън Общността се позовават и на отнасящите се до околната среда законови разпоредби, приложими за сходни организации в държавите-членки, където те възнамеряват да подадат заявление.

6. Организациите извършват вътрешен одит в съответствие с изискванията, изложени в приложение III.

7. Организациите подготвят екологична декларация в съответствие с приложение IV [...].

Когато за конкретния сектор са налични справочни документи, както е посочено в член 46, оценката на резултатите на организацията [...] взема предвид съответния документ.

8. Първоначалният екологичен преглед, системата за управление на околната среда, одитната процедура и екологичната декларация се проверяват от акредитиран проверяващ по околната среда и екологичната декларация се заверява от него.

Член 5

Заявление за регистрация

1. Всяка организация, отговаряща на изискванията, определени в член 4, може да подаде заявление за регистрация.
2. Заявлението за регистрация се адресира до компетентния орган, определен в съответствие с член 3, и включва следното:
 - а) заверената екологична декларация в електронен или печатен формат[...];
 - б) декларацията, посочена в член 24, параграф 9, подписана от проверяващия по околната среда, заверил екологичната декларация;
 - в) попълнен формуляр, който съдържа поне посочения в приложение VI минимум от информация.

[...]

3. (нов) Заявлението е на официален език на държавата-членка, който организацията използва при подаване на заявлението за регистрация.

ГЛАВА III

Задължения на регистрираните организации

Член 6

Запазване на регистрацията по EMAS

1. На всеки три години регистрираната организация:
 - а) преминава през проверка на цялата система за управление на околната среда и на програмата за одит, както и на тяхното изпълнение;
 - б) подготвя екологичната декларация в съответствие с изискванията, посочени в приложение IV [...];
 - в) преминава през заверяване на екологичната декларация от проверяващия по околната среда;
 - г) предава заверената екологична декларация на компетентния орган;
 - д) при промени в предоставената информация, предава на компетентния орган попълнен формуляр, който съдържа поне посочения в приложение VI минимум от информация;
 - (е) нова) ако е приложимо, заплаща на компетентния орган регистрационна такса.
2. Регистрираната организация ежегодно:
 - а) съгласно програмата за одит, извършва вътрешен одит на екологичните резултати и спазването на приложимите законови разпоредби във връзка с околната среда в съответствие с приложение III;
 - б) подготвя [...] актуализирана екологична декларация в съответствие с изискванията, предвидени в приложение IV [...];

б а) преминава през заверяване на актуализираната екологична декларация от проверяващия по околната среда;

в) предава заверената [...] актуализирана екологична декларация на компетентния орган;

г) при промени в предоставената информация, предава на компетентния орган попълнен формуляр, който съдържа поне посочения в приложение VI минимум от информация;

(д) нова) ако е приложимо, заплаща на компетентния орган регистрационна такса.

3. Регистрираните организации осигуряват достъп на обществеността до своите екологична декларация и [...] актуализираните ѝ версии в срок от един месец от регистрацията и един месец след запазване на регистрацията.

Те могат да изпълнят посоченото изискване, като предоставят достъп до екологичната декларация при поискване или чрез създаване на препратки към интернет страници, където има достъп до екологичната декларация.

[...]

Член 7

Дерогация за малки организации

1. По искане на малка организация компетентните органи удължават за тази организация посочения в член 6, параграф 1 тригодишен период до най-много четири години или посочения в член 6, параграф 2 едногодишен период до най-много две години, при условие че проверяващият по околната среда, който е извършил проверка в организацията, потвърди, че са изпълнени всички от следните условия:

а) липсват значителни рискове за околната среда;

- б) организацията не е планирала съществени оперативни промени в своята система за управление на околната среда, както и
- в) не съществуват значими местни екологични проблеми, към които допринася организацията.
2. За да получи отсрочката, посочена в параграф 1, съответната организация подава искане до регистрирания организацията компетентен орган и представя доказателства, че условията за дерогация са изпълнени.
- Компетентният орган може да отхвърли искането, ако не са спазени изискванията, посочени в параграф 1. Той представя на организацията мотивирана обосновка за отказа.
3. Организации, ползващи се от отсрочка до две години, както е посочено в параграф 1, предават на компетентния орган незаверената [...] актуализирана екологична декларация за всяка година, за която са освободени от задължението да имат заверена актуализирана екологична декларация [...].

Член 8

Съществени промени

1. В случай на съществени промени в една регистрирана организация, тя извършва екологичен преглед на тези промени, включително на техните екологични аспекти и екологично въздействие.
2. Организацията съответно актуализира първоначалния екологичен преглед [...], изменя своята политика в областта на околната среда, екологична програма, система за управление на околната среда и актуализира екологичната декларация [...].

3. Всички документи, изменени и актуализирани в съответствие на параграф 2 [...] се проверяват и заверяват в срок от 6 месеца.
4. След заверка, организацията представя на компетентния орган промените, като използва формуляра, посочен в приложение VI, и прави промените обществено достояние.

Член 9

Екологичен одит

1. Регистрираната организация въвежда програма за одит, която гарантира, че за определен период от време, не превишаващ три години, всички дейности в организацията се подлагат на одит в съответствие с изискванията, посочени в приложение III.
2. Одитът се извършва от одитори, които притежават, индивидуално или колективно, необходимата компетентност за извършване на тези задачи и са в достатъчна степен независими от дейностите, предмет на одита, за да направят обективна преценка.
3. В програмата на организацията за екологичен одит се определят целите на всеки одит или одитен цикъл, включително честотата на одит за всяка дейност.
4. В края на всеки одит и одитен цикъл одиторите изготвят писмен одиторски доклад.
5. Одиторът съобщава на организацията констатациите и заключенията от одита.
6. След процеса на одит, организацията изготвя и изпълнява подходящ план за действие.
7. Организацията въвежда подходящи механизми, които гарантират предприемането на действия въз основа на резултатите от одита.

Член 10

Използване на запазения знак на EMAS

1. Запазеният знак на EMAS, посочен в приложение V, може да се използва единствено от регистрирани организации и само докато тяхната регистрация е валидна.

Запазеният знак следва винаги да съдържа регистрационния номер на организацията.

2. Запазеният знак на EMAS може да се използва само в съответствие с техническите спецификации, посочени в приложение V.
3. В случай че в съответствие с член 3, параграф 3 дадена организация избере да не включва в корпоративната регистрация всички свои обекти [...], тя гарантира, че във връзките ѝ с обществеността и при използването на запазения знак на EMAS става ясно кои обекти са включени в регистрацията.
4. Запазеният знак не се използва във връзка със сравнителни претенции, отнасящи се до други дейности и услуги, или по начин, който може да създаде объркване с етикети за екологични продукти.

Когато се поставя върху продукти или техните опаковки, където е приложимо, запазеният знак се придружава от обяснителен текст, за да се избегне объркване с етикетите за екологични продукти.

5. Всяка информация относно околната среда, публикувана от регистрирана организация, може да бъде обозначена със запазения знак на EMAS, при условие че се позовава на последната екологична декларация на организацията, от която е извлечена, и е заверена от проверяващ по околната среда в уверение на това, че е:
 - а) точна;
 - б) подкрепена от доказателства и проверима;
 - в) уместна и използвана в подходящ контекст или ситуация;

- г) представителна за общите екологични резултати на организацията;
- д) малко вероятно да доведе до погрешно тълкуване;
- е) съществена по отношение на общото въздействие върху околната среда.

6. нов Запазеният знак на EMAS без регистрационен номер може да се използва от компетентните органи, акредитиращите органи и другите заинтересовани страни за свързани със EMAS цели за маркетинг и насърчаване.

При такова използване на запазения знак не трябва да се създава грешното впечатление, че ползвателят е регистриран, ако случаят не е такъв.

ГЛАВА IV

Правила, приложими за компетентните органи

Член 11

Определяне и роля на компетентните органи

1. Държавите-членки определят компетентни органи, които отговарят за регистрацията на организациите в съответствие с настоящия регламент.

Компетентните органи контролират вписването и поддържането на данните за организациите в регистъра, включително временно прекратяване или заличаване на регистрацията.

2. Компетентните органи могат да бъдат национални, регионални или местни.
3. Съставът на компетентните органи гарантира тяхната независимост и неутралност.
4. Компетентните органи разполагат с нужните финансови и кадрови ресурси за правилното изпълнение на своите задачи.
5. Компетентните органи прилагат настоящия регламент по последователен начин и участват в редовна партньорска проверка, както е посочено в член 16.

Член 12

Задължения относно процеса на регистрация

1. Компетентните органи установяват процедури за регистриране на организациите. По-специално, те установяват правила за:
 - а) разглеждане на съображенията на заинтересованите страни, включително акредитиращи органи и компетентни правоприлагащи органи, относно кандидатстващи или регистрирани организации;

- б) отказ за регистрация, временно прекратяване или заличаване на регистрацията на организации; както и
 - в) обезпечаване на искове и жалби, предявени срещу техни решения.
2. Компетентните органи създават и поддържат регистър на организациите, регистрирани в техните държави-членки, [...] и в случай на промени — актуализират този регистър ежемесечно.
- Този регистър е публично достъпен чрез уебсайт.
3. Всеки месец компетентните органи съобщават на Комисията промените в регистъра, посочен в параграф 2.

Член 13

Регистриране на организациите

1. Компетентните органи разглеждат заявленията за регистрация на организации в съответствие с процедурите, установени за тази цел.
2. Когато една организация подаде заявление за регистрация, компетентният орган регистрира тази организация и ѝ издава регистрационен номер, ако са изпълнени всички от следните условия:
 - а) компетентният орган е получил заявление за регистрация, което включва всички документи, посочени в член 5, параграф 2, букви а)–г);
 - б) компетентният орган е се е уверил въз основа на получените материални доказателства или на писмен доклад от акредитиращия орган [...], че проверката и заверката са извършени в съответствие със задълженията, посочени в членове 24[...]–27; [...]

в) компетентният орган се е уверил въз основа на получените материални доказателства или на писмен доклад от компетентния правоприлагащ орган, че организацията спазва законовите разпоредби; както и

(г) нова) компетентният орган е получил регистрационната такса, ако е приложимо.

3. Компетентните органи информират организацията, че е регистрирана и ѝ предоставят запазения знак на EMAS и регистрационния ѝ номер.
4. Ако компетентен орган заключи, че кандидатстваща организация не отговаря на изискванията, посочени в параграф 2, той отказва да регистрира тази организация и ѝ представя мотивирана обосновка за отказа.
5. [...]
6. За да се сдобие с необходимите доказателства за вземане на решение за отказ на регистрация на организации, компетентният орган се консултира със заинтересованите страни, включително с организацията.

Член 14

Временно прекратяване или заличаване на регистрацията на организации

1. Ако компетентен орган смята, че регистрирана организация не спазва настоящия регламент, той дава възможност на организацията да представи своето становище по въпроса. Ако организацията не представи задоволителен отговор, тя се заличава от регистъра или нейната регистрация временно се прекратява.
2. Ако компетентен орган получи писмен надзорен доклад от акредитиращия орган, от който е видно, че дейностите на проверяващия по околната среда не са извършени задоволително, за да гарантират, че регистрираната по EMAS организация спазва изискванията на настоящия регламент, регистрацията временно се прекратява.

3. Регистрацията на организация се прекратява временно или тя се заличава от регистъра, в зависимост от случая, ако в срок от два месеца след отправяне на искането, организацията не представи на компетентния орган някой от следните документи:
- а) заверените [...] екологични декларации [...], [...] техните актуализирани версии или подписаната декларация, посочена в член 24, параграф 9;
 - б) формуляр, който съдържа поне посочената в приложение VI минимална информация от организацията, ако е приложимо.
4. Ако компетентен орган е информиран с писмен доклад от компетентния правоприлагащ орган за нарушаване от страна на организацията на приложими законови разпоредби по отношение на околната среда, той временно прекратява регистрацията на тази организация или я заличава от регистъра, в зависимост от случая.
5. В случай че компетентен орган реши да прекрати временно или да заличи регистрацията, той взема предвид най-малко следното:
- а) екологичните последици от неспазването на задълженията по настоящия регламент от страна на организацията;
 - б) предвидимостта на неспазването на задълженията по настоящия регламент от страна на организацията или обстоятелствата, водещи до това;
 - в) предишни неспазвания на задълженията по настоящия регламент от страна на организацията; както и
 - г) специфичните обстоятелства за организацията.
6. За да се сдобие компетентният орган с необходимите доказателства за вземане на решение за временно прекратяване или заличаване на регистрацията на организации от регистъра, той се консултира със заинтересованите страни, включително с организацията.

7. Когато компетентният орган е получил доказателства другояче, а не чрез писмен надзорен доклад от акредитиращия орган, че извършените от проверяващия по околната среда действия не гарантират в достатъчна степен, че организацията спазва изискванията на настоящия регламент, той се консултира с акредитиращия орган, който осъществява надзор над проверяващия по околната среда.
8. Компетентният орган посочва основанията за взетите мерки.
9. Компетентният орган предоставя на организацията съответна информация относно консултациите със заинтересованите страни.
10. Временното прекратяване на регистрацията на дадена организация се отменя, ако компетентният орган получи удовлетворителна информация, че организацията спазва изискванията на настоящия регламент.

Член 15

Форум на компетентни органи

1. Компетентните органи създават форум на компетентните органи от всички държави-членки (наричан по-долу „форум“). Той заседава най-малко веднъж годишно в присъствието на представител на Комисията.
2. Във форума участват компетентните органи от всяка държава-членка. Когато в една държава-членка са установени няколко компетентни органа, се вземат съответни мерки, за да се гарантира, че всички те са информирани относно дейностите на форума.
3. Форумът разработва насоки, за да се гарантира съгласуваност на процедурите във връзка с регистрацията на организации в съответствие с настоящия регламент, включително запазване на регистрацията, временно прекратяване на регистрация и заличаване на организации от регистъра. Той предава на Комисията документите за насоките и документите, отнасящи се до партньорската проверка. Тези документи се правят обществено достояние.

4. Форумът приема свои процедурни правила.

Член 16

Партньорска оценка на компетентни органи

1. Форумът организира партньорска оценка, за да прецени съвместимостта на регистрационната система на всеки компетентен орган с настоящия регламент и да разработи хармонизиран подход за прилагане на правилата, отнасящи се до регистрацията.
2. Партньорската оценка се извършва редовно [...] в рамките на период, който не надвишава четири години, и включва оценка на правилата и процедурите, установени в членове 12, 13 и 14.

Всички компетентни органи участват в партньорската оценка.

3. [...]
4. Комисията установява процедури за извършване на оценката, включително подходящи процедури за обжалване на решения, взети в резултат на оценката.

Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящия регламент, като го допълват, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 49, параграф 3.

5. Форумът представя на Комисията годишен доклад за партньорската оценка.

Този доклад се прави обществено достояние.

ГЛАВА V

Проверяващи по околната среда

Член 17

Задачи на проверяващите по околната среда

1. Проверяващите по околната среда преценяват дали екологичният преглед, политиката в областта на околната среда, системата за управление и одитните процедури на дадена организация отговарят на изискванията на настоящия регламент.
2. Проверяващите по околната среда проверяват следното:
 - а) спазването от организацията на всички изисквания на настоящия регламент по отношение на първоначалния екологичен преглед, системата за управление на околната среда, екологичния одит и неговите резултати, както и на екологичната декларация или [...] актуализираните ѝ версии;
 - б) спазването от организацията на приложимите законови разпоредби, отнасящи се до околната среда, на общностно, национално, регионално или местно равнище;
 - в) непрекъснатото подобряване на екологичните резултати на организацията; както и
 - г) надеждността, достоверността и точността на данните и информацията в следните документи:
 - i) екологичната декларация;
 - ii) актуализираната екологична декларация [...];
 - iii) екологичната информация, която подлежи на заверка.

3. По-специално, проверяващите по околната среда проверяват техническата валидност на първоначалния екологичен преглед или одита, или други извършвани от организацията процедури, без ненужно да дублират тези процедури.
4. [...] Проверяващите по околната среда [...] проверяват дали резултатите от вътрешния одит са надеждни. За тази цел те могат да извършват проверки на място.
5. По време на проверката на подготовката за регистриране на дадена организация, проверяващият по околната среда проверява най-малкото дали тази организация отговаря на следните изисквания:
- а) налице е напълно функционираща система за управление на околната среда в съответствие с приложение II;
 - б) налице е напълно планирана програма за одит, която вече се прилага в съответствие с приложение III, като в резултат са обхванати поне областите с най-значително въздействие върху околната среда;
 - в) приключил е прегледът от ръководството, посочен в част А от приложение II; както и
 - г) изготвена е екологична декларация в съответствие с [...] приложение IV.
6. За целите на проверката за запазване на регистрацията, както е посочено в член 6, параграф 1, проверяващият по околната среда проверява дали организацията отговаря на следните изисквания:
- а) напълно функционираща система за управление на околната среда в съответствие с приложение II;
 - б) напълно функционираща планирана програма за одит с най-малко един завършен цикъл в съответствие с приложение III;
 - в) един приключен преглед от ръководството; както и
 - г) изготвена екологична декларация в съответствие с [...] приложение IV.

7. За целите на проверката за запазване на регистрацията, както е посочено в член 6, параграф 2, проверяващият по околната среда проверява дали организацията отговаря поне на следните изисквания:
- а) организацията е извършила вътрешен одит на екологичните резултати и за спазване на приложимите законови разпоредби във връзка с околната среда в съответствие с приложение III;
 - б) организацията демонстрира спазване на приложимите законови разпоредби във връзка с околната среда към момента на проверката и постоянно подобряване на своите екологични резултати; както и
 - в) организацията е изготвила актуализирана екологична декларация [...] в съответствие с [...] приложение IV.

Член 18

Честота на проверките

1. Като се консултира с организацията, проверяващият по околната среда съставя програма, която да осигури проверка на всички елементи, изисквани за регистрацията и запазване на регистрацията, както е посочено в членове 4, 5 и 6.
2. На интервали от не повече от 12 месеца, проверяващият по околната среда заверява актуализираната информация в екологичната декларация или [...] в актуализираните ѝ версии.

Когато е уместно, се прилага предвидената в член 7 дерогация.

Член 19

Изисквания към проверяващите по околната среда

1. За получаване на акредитация в съответствие с настоящия регламент, кандидатът за проверяващ по околната среда представя искане до акредитиращия орган, от който иска акредитация.

В това искане се уточнява обхватът на исканата акредитация с позоваване на класификацията на икономическите дейности, както е посочено в Регламент (ЕО) № 1893/2006 на Европейския парламент и на Съвета¹⁴.

2. Проверяващият по околната среда представя на акредитиращия орган подходящи доказателства за своите познания, съответен опит и технически способности, отговарящи на обхвата на исканата регистрация в следните области:
 - а) настоящия регламент;
 - б) цялостното функциониране на системите за управление на околната среда;
 - в) съответни секторни справочни документи, издадени от Комисията съгласно член 46 за използването на настоящия регламент;
 - г) законодателните, нормативни и административни изисквания по отношение на дейността, подлежаща на проверка и заверяване;
 - д) екологични аспекти и екологично въздействие, включително екологичното измерение на устойчивото развитие;
 - е) техническите аспекти на дейността, подлежаща на проверка и заверяване, които са от значение за въпросите в областта на околната среда;

¹⁴ ОВ L 393, 30.12.2006 г., стр. 1.

- ж) цялостното функциониране на дейността, подлежаща на проверка и заверяване, за да се прецени доколко е подходяща системата за управление по отношение на взаимодействието на организацията и на нейните продукти, услуги и операции с околната среда, включително най-малко следното:
- i) технологии, прилагани от организацията;
 - ii) терминология и инструменти, прилагани в дейностите;
 - iii) оперативни дейности и характеристики на тяхното взаимодействие с околната среда;
 - iv) методики за оценката на значими екологични аспекти;
 - (v) контрол върху замърсяването и технологии за неговото намаляване;
- з) изисквания и методика за извършване на екологичен одит, включително способност за извършване на ефективни контролни одити на система за управление на околната среда, установяване на адекватни констатации и заключения от одита, изготвяне и представяне в устна и писмена форма на доклади за одита, за да се осигури ясен запис на одитната проверка;
- и) информационен одит, екологична декларация [...] и нейни актуализирани версии по отношение на управлението на данните, съхраняването и манипулирането на данните, представянето на данните в писмен и графичен формат за преценка за потенциални грешки в данните, използване на предположения и оценки;
- й) екологичното измерение на продукти и услуги, включително екологични аспекти и резултати по време на използване и след това, и целостта на данните, предоставени за вземане на решения във връзка с околната среда.

3. От проверяващия по околната среда се изисква да демонстрира [...] непрекъснато професионално развитие в областите на компетентност, посочени в параграф 2, като това развитие подлежи на оценка от акредитиращия орган.
4. Проверяващият по околната среда е независим, по-специално от одитора или консултанта на организацията, безпристрастен и обективен при изпълнение на своята дейност.
5. Проверяващият по околната среда гарантира, че върху него не се упражнява търговски, финансов или друг вид натиск, който може да повлияе върху преценката на проверяващия или да застраши доверието в независимостта на преценка и почтеността по отношение на дейностите по проверката. Проверяващият по околната среда гарантира спазване на правилата, приложими в това отношение.
6. Проверяващият по околната среда разполага с документирані методи и процедури, включително механизми за контрол на качеството и разпоредби за поверителност, за да отговори на изискванията на настоящия регламент за проверка и заверяване.
7. Когато организация действа като проверяващ по околната среда, тя поддържа структурна схема на организацията, в която подробно са посочени структурите и отговорностите в рамките на организацията, и декларация за нейния правен статут, собственост и средства за финансиране.

Посочената структурна схема на организацията се предоставя при поискване.

8. (нов) Спазването на тези изисквания се осигурява чрез оценката, която се извършва преди акредитацията, и чрез надзор от страна на акредитиращия орган.

Член 20

Допълнителни изисквания за проверяващи по околната среда, които са физически лица и извършват самостоятелно дейности по проверка и заверяване

1. Физически лица, действащи като проверяващи по околната среда и извършващи проверка и заверяване самостоятелно, освен че трябва да отговарят на изискванията, посочени в член 19, трябва да притежават:
 - а) цялата необходима компетентност за извършване на дейности за проверка и заверяване в областите, за които са акредитирани;
 - б) ограничен обхват на акредитация, в зависимост от личната им компетентност.
2. [...]

Член 21

Допълнителни изисквания за проверяващи по околната среда, действащи в трети държави

1. Ако проверяващ по околната среда възнамерява да извършва дейности по проверка и заверяване в трети държави, той иска акредитация за конкретни трети държави.
2. За получаване на акредитация за трета държава, освен на посочените в членове 19 и 20 изисквания, проверяващият по околната среда отговаря на следните допълнителни изисквания:
 - а) познаване и разбиране на законодателните, нормативни и административни изисквания по отношение на околната среда в третата държава, за която се иска акредитация;
 - б) познаване и разбиране на официалния език на третата държава, за която се иска акредитация.

3. Изискванията, посочени в параграф 2, се считат за изпълнени, ако проверяващият по околната среда демонстрира наличието на договорни отношения между него и квалифицирано лице или организация, отговарящи на тези изисквания.

Това лице или организация са независими от организацията, подлежаща на проверка.

Член 22

Надзор върху проверяващите по околната среда

1. Надзорът върху дейностите по проверка и заверяване, извършвани от проверяващите по околната среда:
 - а) в държавата-членка, в която са акредитирани, се осъществява от акредитиращия орган, който им е предоставил акредитацията;
 - б) в трета държава се осъществява от акредитиращия орган, който е предоставил акредитация на проверяващия по околната среда за тези дейности;
 - в) в държава-членка, различна от тази, в която е предоставена акредитацията, се осъществява от акредитиращия орган на втората държава-членка.
2. Най-малко десет работни дни преди всяка проверка в държава-членка, проверяващият по околната среда съобщава на акредитиращия орган, отговорен за надзора върху съответния проверяващ по околната среда, данните за своята акредитация, както и времето и мястото на проверката.
3. Проверяващият по околната среда незабавно информира акредитиращия орган за всякакви промени, които имат отношение към акредитацията или нейния обхват.

4. Акредитиращият орган взема мерки на редовни интервали, непревишаващи 24 месеца, за да се гарантира, че проверяващият по околната среда продължава да отговаря на изискванията за акредитация, и за да се следи качеството на извършените дейности по проверка и заверяване.
5. Надзорът може да се състои в одит на офиса, проверка на място в организациите, въпросници, преглед на заверените от проверяващите по околната среда екологични декларации или [...] техните актуализирани версии, както и преглед на доклада за проверка.
- Надзорът е пропорционален на дейността, извършвана от проверяващия по околната среда.
- 5а. Организациите трябва да дават възможност на акредитиращите органи да осъществяват надзор над проверяващия по околната среда по време на процеса на проверка и заверяване.
6. Всяко решение на акредитиращия орган за прекратяване или временно отнемане на акредитацията или за ограничаване на обхвата на акредитацията се взема, само след като на проверяващия по околната среда е предоставена възможност да бъде изслушан.
7. Ако надзорният акредитиращ орган е на мнение, че качеството на работата на даден проверяващ по околната среда не отговаря на изискванията на настоящия регламент, писмен надзорен доклад се изпраща до съответния проверяващ по околната среда и до компетентния орган, пред който съответната организация възнамерява да кандидатства за регистрация, или който е регистрирал съответната организация.
- В случай на по-нататъшен спор надзорният доклад се изпраща до заседанието на акредитиращите органи, посочено в член 30.

Член 23

Допълнителни изисквания за надзор върху проверяващи по околната среда, действащи в държава-членка, различна от тази, в която са получили акредитацията си

1. Проверяващ по околната среда, акредитиран в дадена държава-членка, най-малко десет работни дни преди да започне да извършва дейности по проверка и заверяване в друга държава-членка, съобщава на акредитиращия орган на последната държава-членка следната информация:
 - а) данните за акредитацията си, компетентност, по-конкретно познаване на законовите разпоредби във връзка с околната среда и на официалния език на другата държава-членка, както и състава на екипа, ако е уместно;
 - б) времето и мястото на проверката и заверяването;
 - в) адреса и данните за контакт на организацията.Тази информация се предоставя преди всяка нова дейност по проверка и заверяване.
2. Акредитиращият орган може да изиска допълнителни подробности относно познаването от страна на проверяващия на необходимите приложими законови разпоредби във връзка с околната среда.
3. Акредитиращият орган може да постави други условия, освен посочените в параграф 1, но само ако тези други условия не засягат правото на проверяващия по околната среда да предоставя услуги в държава-членка, различна от тази, в която е предоставена акредитацията.
4. Акредитиращият орган не използва процедурата, посочена в параграф 1, за да забави пристигането на проверяващия по околната среда. Когато акредитиращият орган не е в състояние да изпълни своите задачи съгласно параграфи 2 и 3 преди времето за проверка и заверяване, за което е уведомен от проверяващия в съответствие с буква б) от параграф 1, той представя на проверяващия мотивирана обосновка за това.

5. Акредитиращите органи не начисляват дискриминационни такси за уведомление и надзор.
6. Ако надзорният акредитиращ орган е на мнение, че качеството на работата на проверяващия по околната среда не отговаря на изискванията на настоящия регламент, писмен надзорен доклад се изпраща до съответния проверяващ по околната среда, до акредитиращия орган, предоставил акредитацията, и до компетентния орган, пред който съответната организация възнамерява да кандидатства за регистрация, или който е регистрирал съответната организация. В случай на по-нататъшен спор надзорният доклад се изпраща до заседанието на акредитиращите органи, посочено в член 30.
7. [...]

Член 24

Условия за извършване на проверка и заверяване

1. Проверяващият по околната среда действа в обхвата на своята акредитация и въз основа на писмено споразумение с организацията.

В това споразумение:

- а) се посочва обхватът на дейностите;
- б) се посочват условията, целящи да дадат възможност на проверяващия по околната среда да действа по независим професионален начин; както и
- в) организацията се ангажира да предостави нужното сътрудничество.

2. Проверяващият по околната среда гарантира, че компонентите на организацията са еднозначно определени и отговарят на действителното разделение на дейностите.
- Екологичната декларация ясно посочва различните части на организацията, които подлежат на проверка или заверяване.
3. Проверяващият по околната среда извършва оценка на елементите, посочени в член 17.
4. В рамките на дейностите по проверка и заверяване, проверяващият по околната среда проучва документацията, посещава организацията, извършва проверки на място и провежда разговори с персонала.
5. Преди посещението на проверяващия по околната среда, организацията му предоставя основна информация за организацията и нейните дейности, политиката и програмата в областта на околната среда, описание на функциониращата в организацията система за управление на околната среда, подробности от извършения екологичен преглед или одит, доклада за този преглед или одит и информация за всички предприети след това коригиращи действия, и проекта за екологична декларация или [...] нейните актуализирани версии.
6. Проверяващият по околната среда изготвя за организацията писмен доклад относно резултатите от проверката, в който съдържа следното:
- а) всички въпроси, свързани с дейността, извършена от проверяващия по околната среда;
 - б) описание за съответствие с всички изисквания на настоящия регламент, включително подкрепящи доказателства, констатации и заключения;
 - (в) нова) сравнението на постиженията и целите с предишните екологични декларации и оценката на резултатите, и оценка на непрекъснатото подобряване на резултатите на организацията;

(г) нова) ако е приложимо, технически несъвършенства в екологичния преглед, метода на одит, системата за управление на околната среда или всякакъв друг съответен процес.

7. В случаи на несъответствие с разпоредбите на настоящия регламент, в допълнение към горепосоченото докладът посочва:

- а) констатации и заключения относно неспазването от страна на организацията и доказателства, на които се основават тези констатации и заключения;
- б) въпроси, по които съществува несъответствие с проекта за екологична декларация или [...] нейните актуализирани версии, и подробности за измененията или допълненията, които следва да се направят в екологичната декларация или [...] в нейните актуализирани версии;

[...]

8. След проверката, проверяващият по околната среда заверява екологичната декларация на организацията или [...] нейните актуализирани версии и потвърждава, че те отговарят на изискванията на настоящия регламент, при условие че резултатите от проверката и заверяването потвърдят:

- а) че информацията и данните в екологичната декларация или [...] нейните актуализирани версии са надеждни и точни и отговарят на изискванията на настоящия регламент;
- б) че няма основания да се счита, че организацията на изпълнява [...] приложимите законови изисквания, свързани с околната среда.

9. При заверяване, проверяващият по околната среда издава подписана декларация, както е посочено в приложение VII, в която заявява, че проверката и заверяването са извършени в съответствие с настоящия регламент.

10 (нов) Акредитираните в една държава-членка проверяващи по околната среда могат да извършват дейности по проверка и заверяване във всяка друга държава-членка в съответствие с изискванията, посочени в настоящия регламент.

Дейността по проверката или заверяването подлежи на надзор от акредитиращия орган на държавата-членка, където трябва да се извърши дейността. Посочената държава-членка се уведомява за началото на дейността.

Член 25

Проверка и заверяване за малки организации

1. Когато проверяващият по околната среда извършва дейности по проверка и заверяване, той взема под внимание специфичните характеристики на малките организации, включително следните:
 - а) къси вериги на отчитане;
 - б) многофункционален персонал;
 - в) обучение на работното място;
 - г) способност за бързо адаптиране към промени; както и
 - д) ограничено документиране на процедурите.
2. Проверяващият по околната среда извършва проверка или заверяване по начин, който не обременява ненужно малките организации.
3. Проверяващият по околната среда взема под внимание обективни доказателства, че системата е ефективна, включително наличието на процедури в рамките на организацията, които са пропорционални на размера и сложността на работата, естеството на съответното екологично въздействие и компетентността на операторите.

Член 26

заличен

Член 27

Условия за проверка и заверяване в трети държави

1. Акредитираните в една държава-членка проверяващи по околната среда могат да извършват дейности по проверка и заверяване за организация, намираща се в трета държава, в съответствие с изискванията, посочени в настоящия регламент.
2. Най-малко шест седмици преди проверка или заверяване в трета държава, проверяващият по околната среда съобщава на акредитиращия орган в държавата-членка, в която организацията възнамерява да подаде заявление за регистрация или е регистрирана, данните за своята акредитация, както и времето и мястото на проверката или заверяването.
3. Дейностите по проверка или заверяване подлежат на надзор от акредитиращия орган на държавата-членка, в която е акредитиран проверяващият по околната среда [...].
[...] Съответният акредитиращ орган се уведомява за началото на дейността.

ГЛАВА VI

Акредитиращи органи

Член 28

Извършване на акредитация

1. Акредитиращите органи, определени от държавите-членки съгласно член 4 от Регламент (ЕО) № 765/2008, са отговорни за акредитацията на проверяващи по околната среда и за надзора върху дейностите, извършени от проверяващи по околната среда в съответствие с настоящия регламент.
2. Акредитиращите органи оценяват компетентността на проверяващите по околната среда с оглед на елементите, посочени в членове 19, 20 и 21, съобразно обхвата на исканата акредитация.
3. Обхватът на акредитацията на проверяващи по околната среда се определя съгласно класификацията на икономическите дейности, както е посочено в Регламент (ЕО) № 1893/2006. Този обхват се ограничава от компетентността на проверяващия по околната среда и, при необходимост, се взема под внимание мащабът и сложността на дейността.
4. Акредитиращите органи установяват подходящи процедури относно акредитацията, отказа за акредитация, временното прекратяване и отнемането на акредитацията на проверяващи по околната среда, както и относно надзора върху проверяващи по околната среда.

Тези процедури включват механизми за разглеждане на съображенията на заинтересованите страни, включително компетентни органи, относно кандидатстващи и акредитирани проверяващи по околната среда.
5. В случай на отказ за акредитация, акредитиращият орган съобщава на проверяващия по околната среда основанията за това решение.

6. Акредитиращите органи създават, преразглеждат и актуализират списък на проверяващи по околната среда и обхвата на тяхната акредитация в своите държави-членки и всеки месец съобщават промените в този списък на Комисията и на компетентния орган в държавата-членка, където се намира акредитиращият орган.
7. В рамките на правилата и процедурите относно наблюдението на дейностите, както е предвидено в член 5, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 765/2008, акредитиращият орган изготвя надзорен доклад, в който след консултация със съответния проверяващ по околната среда се прави една от следните констатации:
 - а) че дейностите на проверяващия по околната среда не са извършени задоволително, за да гарантират в достатъчна степен изпълнението от организацията на изискванията на настоящия регламент;
 - б) че проверката и заверяването от проверяващия по околната среда са извършени в нарушение на едно или повече изисквания на настоящия регламент.

Този доклад се предава на компетентния орган в държавата-членка, където организацията е регистрирана или е подала заявление за регистрация и, по целесъобразност, на акредитиращия орган, предоставил акредитацията.

Член 29

Временно прекратяване и отнемане на акредитация

1. За временно прекратяване или отнемане на акредитацията се изисква консултация със заинтересованите страни, включително с проверяващия по околната среда, за да се предоставят на акредитиращия орган необходимите доказателства за вземане на решение.
2. Акредитиращият орган информира проверяващия по околната среда за основанията за предприетите мерки и, по целесъобразност, за процеса на обсъждане с компетентния правоприлагащ орган.

3. Според случая, в зависимост от характера и обхвата на неспазването или нарушаването на законовите разпоредби, акредитацията се прекратява временно или се отнема, докато не се получи уверение, че проверяващите изпълняват задълженията по настоящия регламент.
4. Временното прекратяване на акредитацията се отменя, ако акредитиращият орган получи удовлетворителна информация, че проверяващият по околната среда спазва изискванията на настоящия регламент.

Член 30

Заседание на акредитиращите органи

1. В рамките на органа, признат съгласно член 14 от Регламент (ЕО) № 765/2008, акредитиращите органи от всички държави-членки заседават най-малко веднъж годишно в присъствието на представител на Комисията (наричано по-долу „заседание на акредитиращите органи“).
2. Задачата на заседанието на акредитиращите органи е да се осигури съгласуваност на процедурите, отнасящи се до следното:
 - а) акредитацията на проверяващи по настоящия регламент, включително отказ за акредитация, временно прекратяване и отнемане на акредитация;
 - б) надзор върху дейностите, извършени от акредитирани проверяващи.
3. Заседанието на акредитиращите органи разработва насоки по въпроси в областта на компетентността на акредитиращите органи.
4. Заседанието на акредитиращите органи приема процедурни правила.
5. Документите за насоките, посочени в параграф 3, и процедурните правила, посочени в параграф 4, се предават на Комисията.

Член 31

Партньорска оценка на акредитиращи органи

1. Партньорската оценка по отношение на акредитацията на проверяващи по околната среда съгласно настоящия регламент, която трябва да се организира от органа, посочен в член 30, параграф 1, в съответствие с член 10 от Регламент (ЕО) № 765/2008, се извършва редовно в рамките на период, който не надвишава четири години, и включва [...] оценка на правилата и процедурите, посочени в членове 28 и 29.[...]

[...]

Всички акредитиращи органи участват в партньорската оценка.

2. [...]

3. Органът, посочен в член 30, параграф 1, предава на Комисията годишен доклад за партньорската оценка.

Този доклад се прави обществено достояние.

ГЛАВА VII

Правила, приложими за държавите-членки

Член 32

заличен

Член 33

Съдействие на организациите във връзка със спазването на законови разпоредби относно околната среда

1. Държавите-членки [...] гарантират, че при поискване на малките организации в процес на регистрация се предоставя информация и съдействие във връзка със законови разпоредби, свързани с околната среда в съответната държава-членка.
2. Съдействието включва следното:
 - а) информация относно приложимите законови разпоредби, свързани с околната среда;
 - б) определяне на компетентните правоприлагащи органи за дадена законова разпоредба, свързана с околната среда, за която е установено, че е приложима;

[...]
3. Държавите-членки могат да възложат задачата, посочена в параграфи 1 и 2 на компетентните органи или на който и да е друг орган, който притежава необходимия експертен опит и подходящи ресурси за нейното изпълнение.
4. [...]

5. Държавите-членки гарантират, че правоприлагащите органи отговарят на попадащи в рамките на тяхната компетентност запитвания от малки организации относно приложимите законови разпоредби, свързани с околната среда, и предоставят на организациите информация за средствата за предоставяне на доказателства, че организацията изпълнява съответните законови разпоредби [...].
6. Държавите-членки гарантират, че компетентните правоприлагащи органи уведомяват компетентния орган, който е регистрирал организацията, възможно най-бързо и във всеки случай не по-късно от един месец за неспазване от страна на регистрирана организация [...] на приложимите законови разпоредби, свързани с околната среда.

Член 34

[...] Стратегия

[...]

1. Държавите членки, заедно с компетентните органи, правоприлагащите органи и другите заинтересовани страни, установяват стратегия, която включва следното:
- a) план на дейностите за популяризиране и информиране, посочени в членове 35 и 36;
 - б) мерки за насърчаване на участието на малките организации, посочени в член 37;
 - в) мерки за насърчаване на груповия и поетапен подход, посочен в член 38;
 - г) мерки за обвързване на EMAS и другите политики и инструменти в областта на околната среда, посочени в член 39;
2. Стратегията се преразглежда на всеки три години.

Член 35
Информирание

1. Държавите-членки предприемат необходими мерки да информират:
 - а) обществеността за целите и главните компоненти на EMAS;
 - б) организациите относно съдържанието на настоящия регламент.
2. Държавите-членки, при необходимост, [...] използват професионални издания, местни вестници, кампании за популяризиране или всякакви други функционални средства, с цел да повишат общата осведоменост относно EMAS.

Държавите-членки могат да си сътрудничат, по-специално, с професионални сдружения, организации на потребителите, организации за опазване на околната среда, синдикати, местните институции и други заинтересовани страни.
3. [...]

Член 36
Дейности за популяризиране

Държавите-членки извършват дейности за популяризиране на EMAS.

Тези дейности могат да включват:

- (1) насърчаване обмена на знания и най-добри практики относно EMAS измежду всички заинтересовани страни;
- (2) разработване на ефективни средства за популяризиране на EMAS и предоставянето им на организации;

- (3) предоставяне на техническа помощ на организации при определянето и осъществяването на техните маркетингови дейности, свързани със EMAS;
- (4) насърчаване на партньорства между организации за популяризиране на EMAS.

Член 37

Насърчаване участието на малки организации

Държавите-членки вземат подходящи мерки, за да насърчат участието на малки организации, като:

- (1) улесняват достъпа до информация и до специално пригодени за тях фондове за подкрепа;
- (2) гарантират разумни такси за регистрация, което да стимулира тяхното участие;
- (3) насърчават мерки за техническа помощ [...].

Член 38

Групов и поетапен подход

- 1. Държавите-членки [...] поощряват местните органи да предоставят, с участието на промишлени сдружения, търговски палати и други заинтересовани страни, [...] специфична помощ на групи от организации, които са свързани помежду си чрез географска близост или стопански дейности, за да отговорят на изискванията за регистрация, както е посочено в членове 4, 5 и 6.
- 2. Държавите-членки [...] насърчават организациите да прилагат система за управление на околната среда. Те поощряват по-специално прилагането на поетапен подход [...] за регистрация по EMAS.

3. [...] Системите и програмите, установени съгласно параграфи 1 и 2, функционират така, че да се избегнат ненужни разходи за участниците, по-специално за малките организации.

Член 39

EMAS и други общностни политики и инструменти в областта на околната среда

1. Държавите-членки [...] определят как регистрацията по EMAS в съответствие с настоящия регламент:
 - а) може да се вземе под внимание при разработването на ново законодателство;
 - б) може да се използва като инструмент в прилагането и привеждането в сила на законодателство;
 - (в) нова) може да се вземе под внимание при възлагането на обществени поръчки.
2. Без да се засяга общностното законодателство, по-специално законодателството в областта на конкуренцията, данъчното облагане и държавната помощ, държавите-членки по целесъобразност вземат мерки, подпомагащи организациите при получаването или запазването на регистрация по EMAS.

Тези мерки може да включват, *inter ali* , [...] следното [...]:

 - а) облекчаване на нормативната рамка, така че регистрирана по EMAS организация се счита за отговаряща на определени законови изисквания във връзка с околната среда, предвидени в други правни инструменти, установени от компетентните органи;
 - б) по-добро регулиране, чрез което други правни инструменти се изменят така, че тежестта за участващите в EMAS организации се премахва, намалява или опростява, с цел да се насърчи ефективното функциониране на пазарите и да се повиши нивото на конкурентоспособност.

Член 40
[...] Такси

1. Държавите-членки могат да въведат система от такси, като вземат под внимание следното:
 - а) разходите, направени във връзка с предоставянето на информация и помощ на организациите от органите, определени или създадени за тази цел от държавите-членки съгласно член 33;
 - б) разходите, направени във връзка с акредитацията на и надзора върху проверяващи по околната среда [...];
 - в) разходите за регистрация, запазване на регистрация, временно прекратяване и заличаване от компетентните органи, както и допълнителните разходи за администриране [...] на тези процеси за организации извън Общността.

Тези такси не превишават разумна стойност и са пропорционални на размера на организацията и на работата, която трябва да се извърши.
2. Като насърчителна мярка държавите-членки могат да решат да не начисляват такси за регистрация и запазване на регистрация.

Член 41
Неспазване

1. Държавите-членки предприемат подходящи правни или административни мерки в случай на неспазване на разпоредбите на настоящия регламент.
2. Държавите-членки въвеждат ефективни разпоредби срещу използването на запазения знак на EMAS в нарушение на разпоредбите на настоящия регламент.

Могат да се прилагат разпоредбите, въведени в съответствие с Директива 2005/29/ЕО на Европейския Парламент и на Съвета от 11 май 2005 г. относно нелоялни търговски практики от страна на търговци към потребители на вътрешния пазар¹⁵.

Член 42

Информирание и докладване на Комисията

- 1 (нов) Държавите-членки информират Комисията за структурата и процедурите, отнасящи се до функционирането на компетентните органи и акредитиращите органи и редовно актуализират тази информация.
2. На всеки 30 месеца държавите-членки докладват на Комисията за предприетите от тях мерки съгласно настоящия регламент.

В тези доклади държавите-членки се съобразяват с последния доклад, представен от Комисията на Европейския парламент и на Съвета съгласно член 47.

¹⁵ ОВ L 149, 11.6.2005 г., стр. 22.

ГЛАВА VIII

Правила, приложими за Европейската комисия

Член 43

Информация

1. Комисията предоставя информация:
 - a) на обществеността за целите и главните компоненти на EMAS;
 - (б) нова) на организациите относно съдържанието на настоящия регламент.
2. Комисията поддържа и прави обществено достояние:
 - a) регистър на проверяващи по околната среда и на организации, регистрирани по EMAS;
 - б) база данни, съдържаща екологични декларации [...] в електронен формат;
 - (в) нова) база данни, съдържаща най-добрите практики по отношение на EMAS, включително *inter alia* ефективни инструменти за насърчаване на EMAS, и примери за техническа подкрепа за организациите.

Член 44

Сътрудничество и координация

1. Комисията може да насърчава сътрудничеството между държавите-членки, с цел по-специално да се постигне еднакво и последователно прилагане на правилата в цялата Общност по отношение на следното:
 - a) регистриране на организациите;

- б) проверяващи по околната среда;
 - в) информацията и помощта, посочени в член 33.
2. Без да се засяга общностното законодателство в областта на обществените поръчки, Комисията и другите институции и органи на Общността посочват, по целесъобразност, EMAS или други системи за управление на околната среда, ако е доказано, че са действително еквивалентни на EMAS, като условия за изпълнение на поръчки за работа и услуги.

Член 44а

Интегриране на EMAS в други общностни политики и инструменти в областта на околната среда

Комисията определя как регистрацията по EMAS в съответствие с настоящия регламент:

- (1) може да се вземе под внимание при разработването на ново законодателство и преразглеждане на действащо законодателство, по-конкретно под формата на облекчаване на нормативната рамка и по-добро регулиране, както е посочено в член 39, параграф 2;
- (2) може да се използва като инструмент в контекста на прилагането и привеждането в сила на законодателство.

Член 45

Връзка с други системи за управление на околната среда

- 1. Държавите-членки могат да представят на Комисията писмено искане за признаване на съществуващи системи за управление на околната среда или части от тях, които са сертифицирани съгласно подходящи процедури по сертифициране, признати на национално или регионално равнище като отговарящи на съответните изисквания в настоящия регламент.
- 2. Държавите-членки посочват в своето искане съответните части от системите за управление на околната среда и съответните изисквания на настоящия регламент.

3. Държавите-членки предоставят доказателства, че всички съответни части на съответната система за управление на околната среда са еквивалентни на настоящия регламент.
4. След проучване на искането, посочено в параграф 1, и като действа в съответствие с процедурата, предвидена в член 49, параграф 2, Комисията признава съответните части от системите за управление на околната среда, както и изискванията за акредитация за органите за сертифициране, ако е на мнение, че дадена държава-членка:
 - а) е посочила достатъчно ясно в своето искане съответните части от системите за управление на околната среда и съответните изисквания на настоящия регламент;
 - б) е предоставила достатъчно доказателства, че всички съответни части на разглежданата система за управление на околната среда са еквивалентни на настоящия регламент.
5. Комисията публикува в *Официален вестник на Европейския съюз* данни за признатите системи за управление на околната среда, включително съответните раздели от EMAS, посочени в приложение I, за които се прилагат, и признатите изисквания за акредитация.

Член 46

Разработване на справочни документи по сектори

1. Комисията, като се консултира с [...] държавите-членки и другите заинтересовани страни, [...] разработва справочни документи по сектори, включващи показатели за най-добра практика по отношение на околната среда и най-добри екологични резултати за конкретни сектори.

Комисията може също да разработи справочни документи за общо ползване.
2. Комисията взема под внимание съществуващите справочни документи и показатели за екологични резултати, разработени в съответствие с други политики и инструменти в Общността в областта на околната среда или с международни стандарти.

3. Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящия регламент, като го допълват, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, предвидена в член 49, параграф 3.

Член 47

Докладване

На всеки пет години Комисията представя пред Европейския парламент и Съвета доклад, съдържащ информация относно действията и мерките, предприети по тази глава, и информация, получена от държавите-членки съгласно членове 32 и 42.

ГЛАВА IX

Заключителни разпоредби

Член 48

Изменение на приложенията

1. Комисията може да измени приложенията, ако е необходимо или целесъобразно, с оглед на придобития опит по функционирането на EMAS, в отговор на установени нужди за насоки във връзка с изисквания на EMAS и с оглед на промени в международни стандарти или нови стандарти, които са от значение за ефективността на настоящия регламент.
2. Мерките, предназначени да изменят несъществени елементи на настоящия регламент, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 49, параграф 3.

Член 49

Комитет

1. Комисията се подпомага от комитет.
2. Когато се прави позоваване на настоящия параграф, се прилага процедурата по консултиране, предвидена в член 3 от Решение 1999/468/ЕО на Съвета, в съответствие с член 7, параграф 3 и член 8 от него.
3. При позоваване на настоящия параграф се прилагат член 5а, параграфи 1—4 и член 7 от Решение 1999/468/ЕО на Съвета, при спазване на разпоредбите на член 8 от него.

Член 50
Преразглеждане

Не по-късно от 5 години след влизането в сила на настоящия регламент, Комисията преразглежда EMAS с оглед на придобития опит по време на нейното функциониране и на международното развитие. Тя взема под внимание докладите, представени на Европейския парламент и на Съвета в съответствие с член 47.

Член 51
Отмяна и преходни разпоредби

1. Отменят се следните правни актове:

- а) Регламент (ЕО) № 761/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 19 март 2001 г. за допускане на доброволно участие на организации в Схема на Общността по управление на околната среда и одитиране (COYOCO)¹⁶,
- б) Решение 2001/681/ЕО на Комисията относно насоките за прилагане на Регламент (ЕО) № 761/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 19 март 2001 г. за допускане на доброволно участие на организации в Схема на Общността по управление на околната среда и одитиране¹⁷,
- в) Решение 2006/193/ЕО на Комисията за установяване на правила съгласно Регламент (ЕО) № 761/2001 на Европейския парламент и на Съвета относно употребата на емблемата на EMAS в изключителни случаи при транспортни опаковки и третични опаковки¹⁸.

¹⁶ ОВ L 114, 24.4.2001 г., стр. 1.

¹⁷ ОВ L 247 от 17.9.2001 г. стр. 24.

¹⁸ ОВ L 70, 9.3.2006 г., стр. 63.

(г) нова) Регламент (ЕО) № 196/2006 на Комисията от 3 февруари 2006 г. за изменение на Приложение I към Регламент (ЕО) № 761/2001 на Европейския парламент и на Съвета, за да се вземе предвид европейският стандарт EN ISO 14001:2004, и за отмяна на Решение 97/265/ЕО¹⁹.

(д) нова) Решение 2007/747/ЕО на Комисията от 19 ноември 2007 г. относно признаването на процедури за сертификация в съответствие с член 9 от Регламент (ЕО) № 761/2001 на Европейския парламент и на Съвета за допускане на доброволно участие на организации в схема на Общността за управление и одит на околната среда (СУООС) и за отмяна на Решение 97/264/ЕО²⁰.

2. Чрез дерогация от параграф 1 се прилагат втора, трета и четвърта алинеи от настоящия параграф.

Създадените съгласно Регламент (ЕО) № 761/2001 национални акредитиращи органи и компетентни органи продължават своите дейности. Държавите-членки изменят процедурите, следвани от акредитиращите органи и компетентните органи, в съответствие с настоящия регламент. Държавите-членки гарантират, че тези системи функционират изцяло не по-късно от шест месеца след датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Организации, регистрирани в съответствие с Регламент (ЕО) № 761/2001, остават включени в регистъра на EMAS. По време на следващата проверка на дадена организация, проверяващият по околната среда проверява доколко се спазват новите изисквания на настоящия регламент. Ако следващата проверка следва да се извърши по-рано от 6 месеца след влизането в сила на настоящия регламент, датата на следващата проверка може да се отложи с 6 месеца по споразумение с проверяващия по околната среда и компетентните органи.

¹⁹ ОВ L 32, 4.2.2006 г., стр. 4.

²⁰ ОВ L 303, 21.11.2007 г., стр. 37.

Акредитираните в съответствие с Регламент (ЕИО) № 761/2001 проверяващи по околната среда могат да продължат да упражняват дейността си в съответствие с изискванията, установени с настоящия регламент .

3. Позоваванията на Регламент (ЕО) № 761/2001 се тълкуват като позовавания на настоящия регламент и се четат в съответствие с таблицата на съответствията, посочена в приложение VIII.

Член 52

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след неговото публикуване в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и е пряко приложим във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел,

За Европейския парламент

За Съвета

Председател

Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ЕКОЛОГИЧЕН ПРЕГЛЕД

Екологичният преглед обхваща следните области:

1. Определяне на приложимите законови изисквания, свързани с околната среда.

Като допълнение към създаването на списък на приложимите законови изисквания, организацията следва да посочи как могат да се осигурят доказателства, че тя спазва различните изисквания.

2. Определяне на всички преки и непреки екологични аспекти със значимо въздействие върху околната среда, изразени качествено и количествено в зависимост от случая, и съставяне на регистър на онези от тях, които са окачествени като значими;

При оценката на значимостта на даден екологичен аспект, организацията следва да отчита следните въпроси:

- а) способност за причиняване на вреда върху околната среда;
- б) уязвимост на околна среда на местно, регионално или глобално равнище;
- в) размери, брой, честотата и обратимост на аспекта или въздействието;
- г) наличие и изисквания на съответното законодателство в областта на околната среда;
- д) значение за заинтересованите страни и служителите на организацията.

а) Преки екологични аспекти

Преките екологични аспекти са свързани с дейностите, продуктите и услугите на самата организация, върху които тя има пряк контрол.

Всички организации трябва да отчитат преките аспекти на своите дейности.

Преките екологични аспекти включват следното, като не се ограничават единствено до него:

- а) законови изисквания и ограничения за разрешителните;
- б) емисии в атмосферата;
- в) изпускане във води;
- г) производство, рециклиране, повторна употреба, транспортиране и изхвърляне на твърди и други отпадъци, особено на опасни отпадъци;
- д) използване и замърсяване на земи;
- е) използване на природни ресурси и суровини (включително енергия);
- ж) въпроси на местно ниво (шум, вибрации, мирис, прах, външен изглед и т.н.);
- з) транспортни въпроси (по отношение както на стоки, така и на услуги;
- и) рискове от екологични аварии и екологично въздействие, които произтичат или съществува вероятност да настъпят вследствие на аварии и потенциални аварийни ситуации;
- й) последици за биологичното разнообразие.

б) Непреки екологични аспекти

Непреки екологични аспекти могат да възникнат вследствие на взаимоотношения на организацията с трети страни, които в разумна степен могат да бъдат повлияни от стремежа на организацията за регистрация по EMAS.

За непромишлени организации, като например местни органи или финансови институции, е от основно значение да вземат предвид и екологичните аспекти, свързани с основната им дейност. Списък, който се ограничава до екологичните аспекти на обекта и съоръженията на дадена организация, не е достатъчен.

Това включва следното, като не се ограничава единствено до него:

- а) въпроси, свързани с жизнения цикъл на продуктите (проектиране, разработване, опаковане, транспортиране, използване и оползотворяване/изхвърляне на отпадъци);
- б) капиталови инвестиции, отпускане на заеми и застрахователни услуги;
- в) нови пазари;
- г) избор и състав на услугите (напр., транспорт или дейност по снабдяването);
- д) административни решения и решения, свързани с планирането;
- е) състав на продуктовата гама;
- ж) екологични резултати и практики на изпълнители, подизпълнители и доставчици.

Организациите трябва да са в състояние да докажат, че са установени значимите екологични аспекти, които са свързани с процедурите им за възлагане на обществени поръчки, и че съответстващите им значими въздействия са взети под внимание в системата за управление. Организацията следва да се стреми да гарантира, че доставчиците и лицата, които действат от нейно име, спазват политиката на организацията в областта на околната среда в рамките на извършвана дейност по поръчки.

При тези непреки екологични аспекти организацията обмисля до каква степен може да повлияе върху тях и какви мерки могат да се предприемат за намаляване на тяхното въздействие.

3. Описание на критериите за оценка на значимостта на въздействието върху околната среда.

Организацията определя критериите за оценка на значимостта на екологичните аспекти на своята дейност, продукти и услуги, за да определи кои от тях въздействат съществено върху околната среда.

Разработените от организацията критерии следва да вземат предвид общностното законодателство, да бъдат изчерпателни, подлежащи на независима проверка, възпроизводими и обществено достъпни.

Съображенията при определяне на критериите за оценка на значимостта на екологичните аспекти на дадена организация могат да включват следното, като не се ограничават единствено до него:

- а) информация за състоянието на околната среда, за да се определят дейностите, продуктите и услугите на организацията, които могат да въздействат върху околната среда;
- б) наличните данни на организацията за вляганите материали и енергия, изтичане, отпадъци и емисии от гледна точка на риска;
- в) становища на заинтересованите страни;
- г) регламентирани екологични дейности на организацията;
- д) дейности по снабдяването;
- е) проектиране, разработка, производство, разпределение, обслужване, използване, повторно използване, рециклиране и изхвърляне на продуктите на организацията;
- ж) дейностите на организацията, които са свързани с най-значителните екологични разходи и екологични ползи.

При оценяване на значимостта на въздействието на дейността на организацията върху околната среда, се имат предвид не само условията на нормална работа, но и условията при пускане и затваряне и разумно предвидимите аварийни условия. Следва да се отчитат минали, настоящи и планирани дейности.

4. Проучване на всички съществуващи практики и процедури за управление на околната среда
5. Оценка на обратната информация от разследването на предишни аварии.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Изисквания към системата за управление на околната среда и допълнителни въпроси, които се вземат под внимание от организациите, прилагащи EMAS

Изискванията към системата за управление на околната среда по EMAS са тези, предвидени в раздел 4 на стандарта EN ISO 14001:2004. Тези изисквания са дадени в лявата колона на таблицата по-долу, която съставлява част А от настоящото приложение.

Освен това, от регистрираните организации се изисква да вземат под внимание редица допълнителни въпроси, имащи пряка връзка с някои елементи от раздел 4 на стандарта EN ISO 14001:2004. Тези допълнителни изисквания са изброени в дясната колона на таблицата по-долу, която съставлява част Б от настоящото приложение.

Част А	Част Б
Изисквания към системите за управление на околната среда по EN ISO 14001:2004	Допълнителни въпроси, които следва да се вземат под внимание от организациите, прилагащи EMAS
Организациите, участващи в схемата за управление и одитиране на околната среда (EMAS), следва да внедрят изискванията на EN ISO 14001:2004, които са описани в раздел 4 от европейския стандарт²¹ и са изцяло възпроизведени по-долу: А. Изисквания към системата за управление на околната среда А.1. Общи изисквания Организацията следва да създаде, документира, внедри, поддържа и непрекъснато да подобрява системата за управление на околната среда в съответствие с изискванията на настоящия международен стандарт и да определи как тя ще изпълни тези изисквания.	

²¹ Използването на текста, възпроизведен в настоящото приложение, е направено с разрешението на CEN. Пълният текст може да бъде закупен от националните органи по стандартизация, чийто списък е даден в настоящото приложение. Всяко възпроизвеждане на настоящото приложение с търговски цели е забранено.

Част А Изисквания към системите за управление на околната среда по EN ISO 14001:2004	Част Б Допълнителни въпроси, които следва да се вземат под внимание от организациите, прилагащи EMAS
Организацията определя и документира обхвата на нейната система за управление на околната среда. A.2. Политика по отношение на околната среда Най-високото ниво на ръководството определя политиката на организацията по отношение на околната среда и осигурява, че в рамките на определения обхват на нейната система за управление на околната среда, тя: а) е подходяща за естеството, мащаба и екологичното въздействие, което оказват нейната дейност, продукти и услуги; б) включва ангажимент за непрекъснато подобряване и предотвратяване на замърсяването; в) включва ангажимент за съответствие с приложимите законови изисквания в областта на околната среда и други изисквания, на които организацията се подчинява; г) дава рамката за определяне и преглед на общите и конкретни цели в областта на околната среда; д) е документирана, внедрена и поддържана; е) е съобщена на всички лица, работещи за или от името на организацията; както и ж) е достъпна за обществеността.	

Част А Изисквания към системите за управление на околната среда по EN ISO 14001:2004	Част Б Допълнителни въпроси, които следва да се вземат под внимание от организациите, прилагащи EMAS
А.3. Планиране А.3.1. Аспекти на околната среда Организацията трябва да създаде, внедри и поддържа процедура/и: а) за идентифициране на аспектите на околната среда на своите дейности, продукти и услуги в рамките на определения обхват на системата за управление на околната среда, които тя може да контролира, и тези, на които тя може да повлияе, като се взимат предвид планираните или новите развиятия или новите или модифицираните дейности, продукти и услуги; както и б) за определяне на тези аспекти, които имат или могат да имат значимо/и въздействие/я върху околната среда (т.е. значими аспекти на околната среда). Организацията трябва да документира тази информация и да я поддържа актуална. Организацията трябва да гарантира, че значимите аспекти на околната среда са взети предвид при създаването, внедряването и поддържането на нейната система за управление на околната среда. А.3.2. Правни и други изисквания Организацията трябва да създаде, внедри и поддържа процедура/и: а) за идентифициране и достъп до приложимите законови изисквания в областта на околната среда и други изисквания, на които организацията се подчинява; както и б) за определяне какво отношение имат тези изисквания към нейните аспекти по околната среда.	

Част А Изисквания към системите за управление на околната среда по EN ISO 14001:2004	Част Б Допълнителни въпроси, които следва да се вземат под внимание от организациите, прилагащи EMAS
Организацията трябва да гарантира, че тези приложими законови и други нормативни изисквания по околната среда, както и други изисквания, които организацията документирано е приела, са взети предвид при създаването, внедряването и поддържането на нейната система за управление на околната среда. A.3.3. Общи и конкретни цели и програма/програми Организацията трябва да създаде, внедри и поддържа документиран общи и конкретни цели по отношение на околната среда на съответните нива и дейности в рамките на организацията.	Б.1. Спазване на законовите разпоредби Организациите, които желаят да се регистрират в EMAS, са в състояние да докажат, че: (1) са установили и са наясно със задълженията на организацията, произтичащи от всички приложими законови разпоредби в областта на околната среда; определени по време на екологичния преглед в съответствие с приложение I. (2) осигуряват съобразяване с правото в областта на околната среда, включително по отношение на разрешителни и ограничения за разрешителните; както и (3) разполагат с действащи процедури, които дават възможност на организацията постоянно да спазва тези изисквания.

Част А Изисквания към системите за управление на околната среда по EN ISO 14001:2004	Част Б Допълнителни въпроси, които следва да се вземат под внимание от организациите, прилагащи EMAS
Общите и конкретните цели трябва да са измерими, когато това е практически възможно, и да са съгласувани с политиката по отношение на околната среда, включително с ангажиментите по предотвратяването на замърсяването, с приложимите закони и други нормативни изисквания по околната среда, както и с други изисквания, които организацията документирано е приела, и с непрекъснатото подобряване. Когато определя и преглежда своите общи и конкретни цели, организацията трябва да взема предвид законовите и другите нормативни изисквания, както и другите изисквания, които организацията документирано е приела, и своите значими аспекти на околната среда. Тя също така разглежда своите технологични възможности, своите финансови, оперативни и стопански изисквания и вижданията на заинтересованите страни. Организацията трябва да създаде, внедри и поддържа програма/и за постигане на нейните общи и конкретни цели. Програмата/ите трябва да включва/т: а) разпределението на отговорността за достигане на общите и конкретните цели на съответните дейности и нива на организацията; както и б) средствата и графика, чрез които те трябва да бъдат достигнати.	

Част А Изисквания към системите за управление на околната среда по EN ISO 14001:2004	Част Б Допълнителни въпроси, които следва да се вземат под внимание от организациите, прилагащи EMAS
	Б.2. Резултати (1) Организацията е в състояние да докаже, че системата за управление и одитните процедури са насочени към действителните екологични резултати, постигнати от организацията по отношение на определените в приложение I преки и непреки аспекти. (2) Резултатите на организацията спрямо нейните общи и конкретни цели се оценяват като част от процеса на преглед от ръководството. Организацията се ангажира също непрекъснато да подобрява екологичните си резултати. При това действията ѝ могат да се основават на местни, регионални и национални екологични програми. (3) Средствата за постигане на общите и конкретни цели не могат да се считат за екологични цели. Ако организацията включва един или повече обекта, всеки от обектите, за които се прилага EMAS, спазва всички изисквания на EMAS, включително определеното в член 2, параграф 2 от настоящия регламент непрекъснато подобряване на екологичните резултати.

Част А

Изисквания към системите за управление на околната среда по EN ISO 14001:2004

Част Б

Допълнителни въпроси, които следва да се вземат под внимание от организациите, прилагащи EMAS

А.4. Внедряване и функциониране**А.4.1. Ресурси, роли, отговорност и власт**

Ръководството трябва да осигури достъпността на ресурсите, които са съществено важни за създаването, внедряването, поддържането и подобряването на системата за управление на околната среда. Ресурсите включват човешките ресурси и специализираните умения, организационната инфраструктура, технологията и финансовите ресурси.

Ролите, отговорностите и йерархичните зависимости трябва да бъдат определени, документирани и съобщени, с оглед да се улесни ефективното функциониране на системата за управление на околната среда.

Най-високото ниво на ръководството трябва да определи специален представител/специални представители на ръководството, който/които, независимо от другите отговорности, има/т определени роли, отговорности и власт, за да:

а) осигури/осигурят, че системата за управление на околната среда ще бъде създадена, внедрена и поддържана в съответствие с изискванията на настоящия международен стандарт;

б) докладва/т пред най-висшето ръководство резултатността на системата за управление на околната среда за преглед, включително да дава/т препоръки за подобряване.

Част А Изисквания към системите за управление на околната среда по EN ISO 14001:2004	Част Б Допълнителни въпроси, които следва да се вземат под внимание от организациите, прилагащи EMAS
А.4.2. Компетентност, обучение и осведоменост	Б.3. Участие на служителите (1) Организацията следва да вземе под внимание, че участието на служителите е движеща сила и предпоставка за постоянно и успешно подобряване на околната среда, че то е ключов ресурс в подобряването на екологичните резултати, както и правилен метод за успешно утвърждаване на системата за управление на околната среда и одитиране в организацията. (2) Терминът „участие на служителите“ включва както участие, така и информация за отделния служител и неговите представители. Ето защо следва да е налице схема за участие на служителите на всички нива. Организацията следва да вземе под внимание, че ангажирането, откликването и активната подкрепа от страна на ръководството е са предпоставки за успеха на тези процеси. В този смисъл трябва да се подчертае необходимостта от обратна връзка от ръководството към служителите.

Част А**Изисквания към системите за управление на околната среда по EN ISO 14001:2004**

Организацията трябва да осигури, че всяко лице/а, извършващо/и задачи за нея или от нейно име, което/ито има/т потенциала да причини/ят значимо въздействие/значими въздействия върху околната среда, идентифицирани от организацията, е/са компетентно/и на базата на подходящо образование, обучение или опит, и трябва да поддържа съответните досиета.

Организацията трябва да идентифицира нуждите от обучение, свързани с нейните аспекти на околната среда и с нейната система за управление на околната среда. Тя трябва да осигури обучение или да предприеме други действия, за да отговори на тези нужди, и трябва да поддържа съответни досиета.

Организацията трябва да създаде, внедри и поддържа процедура/и, за да осведоми лицата, работещи за нея или от нейно име, за:

а) важността на съответствието с политиката и процедурите по отношение на околната среда и с изискванията на системата за управление на околната среда;

б) значимите аспекти на околната среда и свързаните с тях актуални и потенциални въздействия, свързани с тяхната работа, и ползите за околната среда от подобрените индивидуални резултати от тяхната работа;

в) техните роли и отговорности за достигане на съответствие с изискванията на системата за управление на околната среда; както и

г) потенциалните последствия от отклонението от зададените процедури.

Част Б**Допълнителни въпроси, които следва да се вземат под внимание от организациите, прилагащи EMAS**

Част А Изисквания към системите за управление на околната среда по EN ISO 14001:2004	Част Б Допълнителни въпроси, които следва да се вземат под внимание от организациите, прилагащи EMAS
	(3) В допълнение към тези изисквания, служителите участват в процеса, насочен към непрекъснато подобряване на екологичните резултати, постигнати от организацията чрез: а) първоначалния екологичен преглед, анализа на съществуващото положение и събирането и проверката на информация; б) създаването и внедряването на система за управление на околната среда и одитиране, подобряващи екологичните резултати, в) екологични комитети, които да събират информация и да осигуряват участието на специалиста по околна среда/представителите на ръководството, служителите и техните представители, г) съвместни работни групи за програмата за действие в областта на околната среда и за екологичен одит, д) изготвяне на екологични декларации.

Част А Изисквания към системите за управление на околната среда по EN ISO 14001:2004	Част Б Допълнителни въпроси, които следва да се вземат под внимание от организациите, прилагащи EMAS
A.4.3. Обмен на информация Във връзка с нейните аспекти по околната среда и системата за управление на околната среда, организацията трябва да създаде, внедри и поддържа процедура/и за: а) вътрешен обмен на информация между различните нива и дейности на организацията; б) получаване, документиране и докладване на съответна информация от други заинтересовани страни. Организацията трябва да реши дали да съобщи публично информация относно нейните значими аспекти на околната среда и трябва да документира своето решение. Ако решението е да се разпространи информация, то организацията трябва да създаде и реализира метод/и за това публично разпространение на информация.	(4) За целта следва да се използват подходящи форми на участие, например системата за книга за предложения или групова работа по проекти, или екологични комитети. Организациите вземат предвид насоките на Комисията за най-добрите практики в областта. По тяхно искане, участват и всички представители на служителите.

Част А Изисквания към системите за управление на околната среда по EN ISO 14001:2004	Част Б Допълнителни въпроси, които следва да се вземат под внимание от организациите, прилагащи EMAS
А.4.4. Документация Документацията на системата за управление на околната среда трябва да включва: а) политиката по отношение на околната среда, общите и конкретните цели; б) описание на обхвата на системата за управление на околната среда;	Б.4. Обмен на информация (1) Организациите са способни на открит диалог с обществеността и други заинтересовани страни, включително местни общности и клиенти, във връзка с въздействието на тяхната дейност, продукти и услуги върху околната среда, за да се определят въпросите, които предизвикват загриженост от страна на обществото и други заинтересовани страни.- {} - (2) Откритост, прозрачност и периодично предоставяне на информация за околната среда са ключови фактори в разграничаването на EMAS от други схеми. Тези фактори са важни за организацията и за изграждането на доверие към заинтересованите страни. (3) EMAS осигурява гъвкавост, позволяваща на организациите да насочват съответната информация към конкретни категории публика, като гарантира, че цялата информация е достъпна за тези, които я поискат.

Част А Изисквания към системите за управление на околната среда по EN ISO 14001:2004	Част Б Допълнителни въпроси, които следва да се вземат под внимание от организациите, прилагащи EMAS
в) описание на основните елементи на системата за управление на околната среда и тяхното взаимодействие и позоваване на свързаните документи; г) документи, включително досиета, изисквани от настоящия международен стандарт; както и д) документи, включително досиета, определени от организацията като необходими, за да се осигури ефективно планиране, функциониране и контрол на процесите, които имат отношение към нейните значими аспекти на околната среда. A.4.5. Управление на документите Документите, изисквани от системата за управление на околната среда и от настоящия международен стандарт, трябва да бъдат управлявани. Досиетата представляват специален тип документи, които се управляват в съответствие с изискванията, дадени в A.5.4. Организацията трябва да създаде, внедри и поддържа процедура/и, за: а) одобряване на документите като адекватни преди тяхното издаване; б) преглед и актуализиране при необходимост и повторно утвърждаване на документи; в) осигуряване, че модификациите и статусът на текущата версия на документите са идентифицирани; г) осигуряване, че релевантните версии на приложимите документи са налични на мястото за ползване; д) осигуряване, че документите ще останат четливи и могат лесно да бъдат идентифицирани;	

Част А

Изисквания към системите за управление на околната среда по EN ISO 14001:2004

е) осигуряване, че документите с външен произход, които са определени от организацията като необходими за планирането и действието на системата за управление на околната среда, са идентифицирани и тяхното разпространение е управлявано; както и

ж) предотвратяване на неволното използване на остарели документи и прилагане на подходящото им идентифициране, ако те са запазени поради каквато и да е причина.

А.4.6. Оперативно управление

Организацията трябва да идентифицира и планира тези операции, които са свързани с идентифицираните значими аспекти на околната среда, съответстващи на нейната политика по отношение на околната среда, на нейните общи и конкретни цели, за да осигури осъществяването на тези операции да става в съответствие със зададените условия, чрез:

а) създаване, внедряване и поддържане на документирана/и процедура/и за управление на ситуацията, при които тяхното отсъствие би довело до отклонение от политиката по отношение на околната среда и от общите и конкретните цели; както и

б) задаване на оперативни критерии в процедурата/ите; както и

в) създаване, внедряване и поддържане на процедури, свързани с идентифицираните значими аспекти на околната среда на стоките и услугите, използвани от организацията, и съобщаване на приложимите процедури и изисквания на доставчиците, включително на подизпълнителите.

А.4.7. Готовност за извънредни ситуации и способност за реагиране

Организацията трябва да създаде, внедри и поддържа процедура/и, за да идентифицира потенциалните извънредни ситуации и потенциални инциденти, които могат да имат въздействие/я върху околната среда, и как тя ще отговори на тях.

Част Б

Допълнителни въпроси, които следва да се вземат под внимание от организациите, прилагащи EMAS

Част А Изисквания към системите за управление на околната среда по EN ISO 14001:2004	Част Б Допълнителни въпроси, които следва да се вземат под внимание от организациите, прилагащи EMAS
Организацията трябва да отговори на реалните извънредни ситуации и инциденти и да предотврати или смекчи свързаните с тях неблагоприятни въздействия върху околната среда. Организацията трябва периодично да преглежда и когато това е необходимо, да ревизира своите процедури за готовност за извънредни ситуации и способност за реагиране, по-специално, след възникването на инциденти или извънредни ситуации. Организацията трябва периодично да изпитва тези процедури, когато това е осъществимо. А.5. Проверка А.5.1. Мониторинг и измерване Организацията трябва да създаде, внедри и поддържа процедура/и за мониторинг и измерване на регулярна основа на ключовите характеристики на своите операции, които могат да имат значимо въздействие върху околната среда. Процедурата/ите трябва да включва/т документиране на информацията с цел проследяване на резултатността, приложимия оперативен контрол и съответствието с общите и конкретните цели на организацията, свързани с околната среда. Организацията трябва да осигури, че за мониторинга и измерването се използва и поддържа калибрирано или верифицирано оборудване и да съхранява съответни досиета. А.5.2. Оценка на съответствието А.5.2.1. В изпълнение на своите ангажименти за съответствие, организацията трябва да създаде, внедри и поддържа процедура/и за периодична оценка на съответствието с приложимите законови и други нормативни изисквания. Организацията трябва да съхранява досиета с резултатите от периодичните оценки.	

Част А Изисквания към системите за управление на околната среда по EN ISO 14001:2004	Част Б Допълнителни въпроси, които следва да се вземат под внимание от организациите, прилагащи EMAS
A.5.2.2. Организацията трябва да оценява съответствието с другите изисквания, които тя документирано е приела. Организацията може да пожелае да комбинира тази оценка с оценката на съответствието със законовите и другите нормативни изисквания, посочена в A.5.2.1, или да създаде отделна процедура (отделни процедури). Организацията трябва да съхранява досиета с резултатите от периодичните оценки. A.5.3. Несъответствие, коригиращи действия и превантивни действия Организацията трябва да създаде, внедри и поддържа процедура/и за справяне с действително/и и потенциално/и несъответствие/я и за предприемане на коригиращи действия и превантивни действия. Процедурата/ите трябва да определя/т изискванията за: а) идентифициране и коригиране на несъответствието/ята и предприемане на действие/я за смекчаване на тяхното въздействие върху околната среда; б) проучване на несъответствието/ята, определяне на неговата/тяхната причина/и и предприемане на действия за избягване на неговото/тяхното повторение; в) оценка на необходимостта от действие/я за недопускане на несъответствие/я и реализиране на подходящи действия, насочени към недопускане на неговото/тяхното появяване. г) записване на резултатите от предприетите коригиращи действия и превантивни действия; както и д) преглед на ефективността на предприетите коригиращи действия и превантивни действия. Предприетите действия трябва да съответстват на важността на проблемите и на възникналите въздействия върху околната среда. Организацията трябва да осигури да бъдат направени всички необходими промени в документацията на системата за управление на околната среда.	

Част А

Изисквания към системите за управление на околната среда по EN ISO 14001:2004

Част Б

Допълнителни въпроси, които следва да се вземат под внимание от организациите, прилагащи EMAS

A.5.4. Управление на досиетата

Организацията трябва да създаде и поддържа досиета, необходими, за да демонстрира съответствието с изискванията на нейната система за управление на околната среда и на настоящия международен стандарт и постигнатите резултати.

Организацията трябва да създаде, внедри и поддържа процедура/и за идентифициране, съхранение, защита, достъпност, срок на съхранение и унищожаване на досиетата.

Досиетата трябва да бъдат и да остават четливи, подлежащи на идентификация и проследими.

A.5.5. Вътрешен одит

Организацията трябва да осигури вътрешните одити на системата за управление на околната среда да бъдат провеждани на планирани интервали, за да:

а) определят дали системата за управление на околната среда:

- съответства на планираната организация за управление на околната среда, включително изискванията на настоящия международен стандарт, и

- е коректно внедрена и поддържана; и

б) предоставят информация за резултатите от одитите на ръководството.

Одитната/ите програма/и трябва да бъде/ат планирана/и, създадена/и, внедрена/и и поддържана/и от организацията, като се взима предвид важността от гледна точка на околната среда на съответното действие/я и резултатите от предишни одити.

Част А**Изисквания към системите за управление на околната среда по EN ISO 14001:2004**

Трябва да се създаде/ат, внедри/ят и поддържа/т одитна/и процедура/и, които са насочени към:

- отговорностите и изискванията за планиране и провеждане на одити, докладване на резултатите и съхранение на съответните досиета,

- определяне на одитни критерии, обхват, честота и методи.

Изборът на одитори и провеждането на одитите трябва да осигурят обективността и безпристрастността на одитния процес.

А.6. Преглед от ръководството

Най-високото ниво на ръководството трябва през планирани интервали да прави преглед на системата за управление на околната среда, за да осигури нейната продължаваща достатъчност, адекватност и ефективност. Прегледите трябва да включват оценка на възможностите за подобрене и необходимостта за промени на системата за управление на околната среда, включително политиката по отношение на околната среда и общите и конкретните цели във връзка с околната среда.

Досиетата на прегледите на ръководството трябва да бъдат запазвани.

Началната информация за ръководството трябва да включва:

а) резултатите от вътрешните одити и оценки на съответствието със законовите и другите нормативни изисквания и с другите изисквания, които организацията документирано е приела;

б) информация/и от външни заинтересовани страни, включително оплаквания;

в) резултатите на организацията по отношение на околната среда;

Част Б**Допълнителни въпроси, които следва да се вземат под внимание от организациите, прилагащи EMAS**

Част А Изисквания към системите за управление на околната среда по EN ISO 14001:2004	Част Б Допълнителни въпроси, които следва да се вземат под внимание от организациите, прилагащи EMAS
г) степента, до която са постигнати общите и конкретните цели; д) състоянието на коригиращите и превантивните действия; е) последващите действия след предишните прегледи от страна на ръководството; ж) променените обстоятелства, включително развитията в нормативните и другите изисквания, свързани с нейните аспекти по околната среда; и з) препоръки за подобрене. Резултатите от прегледите на ръководството трябва да включват всички решения и действия, свързани с възможните промени в политиката по отношение на околната среда, общите цели, конкретните цели и другите елементи на системата за управление на околната среда, в съответствие с ангажимента за непрекъснато подобряване.	

Част А Изисквания към системите за управление на околната среда по EN ISO 14001:2004	Част Б Допълнителни въпроси, които следва да се вземат под внимание от организациите, прилагащи EMAS
Списък на националните органи по стандартизация BE: IBN/BIN (Institut Belge de Normalisation/Belgisch Instituut voor Normalisatie) BG: <u>BDS (Българският институт за стандартизация)</u> CZ: [...] <u>ÚNMZ (Ústav pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví)</u> DK: DS (Dansk Standard) DE: DIN (Deutsches Institut für Normung e.V.) EE: EVS (Eesti Standardikeskus) EL: ELOT (Ελληνικός Οργανισμός Τυποποίησης) ES: AENOR (Asociacion Espanola de Normalizacion y Certificacion) FR: AFNOR (Association Française de Normalisation) IE: NSAI (National Standards Authority of Ireland) IT: UNI (Ente Nazionale Italiano di Unificazione) CY: <u>CYS (Κυπριακός Οργανισμός Προώθησης Ποιότητας)</u> LV: LVS (Latvijas Standarts) LT: LST (Lietuvos standartizacijos departamentas) LU: SEE (Service de l'Energie de l'Etat) [...] HU: MSZT (Magyar Szabványügyi Testület) MT: MSA (Awtorita` Maltija dwar l-Istandards / Malta Standards Authority) NL: NEN (Nederlands Normalisatie-Instituut) AT: ON (Österreichisches Normungsinstitut) PL: PKN (Polski Komitet Normalizacyjny)	

Част А Изисквания към системите за управление на околната среда по EN ISO 14001:2004	Част Б Допълнителни въпроси, които следва да се вземат под внимание от организациите, прилагащи EMAS
PT: IPQ (Instituto Português da Qualidade) RO: <u>ASRO (Asociația de Standardizare din România)</u> SI: SIST (Slovenski inštitut za standardizacijo) SK: SÚTN (Slovenský ústav technickej normalizácie) FI: SFS (Suomen Standardisoimisliitto r.y) SE: SIS (Swedish Standards Institute) UK: BSI (British Standards Institution).	

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ВЪТРЕШЕН ЕКОЛОГИЧЕН ОДИТ

A ПРОГРАМА ЗА ОДИТ И ЧЕСТОТА НА ОДИТИРАНЕ

1. Програма за одит

Програмата за одит гарантира, че ръководството на организацията разполага с необходимата информация за прегледа на екологичните резултати на организацията и ефективността на системата за управление на околната среда, като освен това е в състояние да покаже, че те са под контрол.

2. Общи цели на програмата за одит

Общите цели включват по-специално оценка на съществуващите системи за управление и определяне на съответствието с политиката и програмата на организацията, което включва съблюдаване на съответните нормативни изисквания в областта на околната среда.

3. Обхват на програмата за одит

Цялостният обхват на отделните одити или на всеки етап от цикъла на одит, в зависимост от случая, е ясно определен и изрично посочва:

- а) попадащите в обхвата области;
- б) подлежащите на одит дейности;
- в) екологичните критерии, които следва да се вземат под внимание;
- г) обхванатия от одита период.

Екологичният одит включва оценка на фактическите данни, които са необходими за оценка на резултатите.

4. Честота на одитиране

Одитът или одитният цикъл, обхващащ всички дейности на организацията, в зависимост от случая, се извършват през интервали, не по-дълги от 3 години. Честотата на одитиране на различните дейности е различна в зависимост от:

- а) естеството, мащабите и сложността на дейностите;
- б) значимостта на съответното въздействие върху околната среда;
- в) важността и спешността на установените при предишни одити проблеми;
- г) историята на екологичните проблеми.

По-сложните дейности с по-значимо въздействие върху околната среда се одитират по-често.

Организацията извършва одити поне веднъж годишно, тъй като въз основа на това е в състояние да демонстрира пред ръководството на организацията и пред проверяващия по околната среда, че контролира своите значими екологични аспекти.

Организацията извършва одити във връзка с:

- а) постигнатите от организацията екологични резултати и
- б) спазването от страна на организацията на приложимите правни задължения, свързани с околната среда

Б Дейности по одита

Дейностите по одита включват обсъждане с персонала, проверка на условията на работа и на оборудването, както и преглед на документацията, писмените процедури и друга съответна документация с цел извършване на оценка на екологичните резултати от одитираната дейност, за да се определи дали тя отговаря на приложимите стандарти и нормативни разпоредби или на поставените общи и конкретни цели, и дали съществуващата система за управление на отговорностите в областта на околната среда е ефективна и подходяща. За да се определи ефективността на цялата система за управление, наред с другото следва да се използват проверки на място за спазването на тези критерии.

В процеса на одит се включват по-специално следните стъпки:

- а) разбиране на системите за управление;
- б) оценка на силните и слабите страни на системите за управление;
- в) събиране на съответни доказателства;
- г) оценка на констатациите от одита;
- д) подготовка на заключенията от одита;
- е) докладване относно констатациите и заключенията от одита.

В Докладване относно констатациите и заключенията от одита

Основните цели на писмения одиторски доклад са:

- а) да се документира обхватът на одита;
- б) да се предостави информация на ръководството за състоянието на съответствие с политиката на организацията в областта на околната среда и за напредъка на организацията, постигнат в тази област;

- в) да се предостави информация на ръководството за ефективността и надеждността на мерките за наблюдение на въздействието на организацията върху околната среда;
 - г) да се докаже необходимостта от коригиращи действия, когато е необходимо.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ДОКЛАДВАНЕ ПО ВЪПРОСИТЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

A. ВЪВЕДЕНИЕ

Информацията за околната среда се представя по ясен и последователен начин в електронна или печатна форма.

Б. ЕКОЛОГИЧНА ДЕКЛАРАЦИЯ

Екологичната декларация съдържа най-малко следните елементи и отговаря на следните минимални изисквания:

- а) ясно и еднозначно описание на организацията, която се регистрира по EMAS и обобщено описание на нейните дейности, продукти и услуги, както и на връзките ѝ с евентуални организации-майки, в зависимост от случая;
- б) политиката на организацията в областта на околната среда и кратко описание на нейната система за управление на околната среда;
- в) описание на всички значими преки и непреки екологични аспекти, които обуславят наличието на значимо въздействие на организацията върху околната среда, както и обяснение на естеството на въздействията във връзка с тези аспекти (приложение I.2);
- г) описание на общите и конкретните екологични цели във връзка със значимите екологични аспекти и екологично въздействие;

- д) обобщение на наличните данни за резултатите на организацията във връзка с нейните общи и конкретни екологични цели по отношение на значимото ѝ въздействие върху околната среда. Докладва се за основните показатели и други уместни съществуващи показатели за екологични резултати, както е посочено в раздел Г.
- е) други фактори, касаещи екологичните резултати, включително изпълнението на законови разпоредби във връзка със значимото въздействие на факторите върху околната среда;
- ж) [...] позоваване на приложимите законови разпоредби, свързани с околната среда [...];
- з) името и акредитационният номер на проверяващия по околната среда, както и датата на заверяване.

Актуализираната екологична декларация съдържа като минимум елементите и отговаря на минималните изисквания, посочени в букви д) — з):

В. [...]

Г. ОСНОВНИ ПОКАЗАТЕЛИ И ДРУГИ ПРИЛОЖИМИ СЪЩЕСТВУВАЩИ ПОКАЗАТЕЛИ ЗА ЕКОЛОГИЧНИ РЕЗУЛТАТИ

1. Въведение

Организациите докладват, както чрез екологичната декларация, така и чрез [...] нейните актуализирани версии, относно основните показатели дотолкова, доколкото те са свързани с преките екологични аспекти на организацията и други уместни съществуващи показатели за екологични резултати, както са определени по-долу.

Показателите:

- а) дават точна оценка на резултатите на организацията;
- б) са разбираеми и недвусмислени;
- в) позволяват сравнение за отделните години, за да се оцени развитието на екологичните резултати на организацията;
- г) позволяват сравнение с отраслови, национални или регионални еталони, в зависимост от случая;
- д) позволяват сравнение с нормативни изисквания, в зависимост от случая.

2. Основни показатели

- а) Основните показатели се отнасят за всички видове организации. Те са съсредоточени върху резултатите в следните ключови екологични области:

енергийна ефективност;

ефективност на използване на материалите;

води;

отпадъци;

биоразнообразие;

и емисии.

б) Всеки основен показател е съставен от:

- i) число **A**, показващо общото годишно количество на потреблението/въздействието в дадената област;
- ii) число **B**, показващо общата годишна продукция на организацията;
- iii) и число **C**, показващо отношението **A/B**.

Всяка организация следва да докладва най-малко относно [...] числото C.

в) Представянето на общото годишно количество на потреблението/въздействието в дадената област, число **A**, може да се докладва както следва:

- i) за **енергийната ефективност**;
 - * **„свкупно пряко използване на енергия“** означава общата годишна консумация на енергия, изразена в тонове нефтен еквивалент (toe);
 - * **„свкупно пряко използване на възобновяема енергия“** означава общата годишна консумация на енергия (електро- и топлоенергия), произведена от възобновяеми източници на енергия, изразена в тонове нефтен еквивалент (toe);
- ii) за **ефективността на използване на материалите**
 - * **„годишен масов разход на различни материали“** (изключват се енергоносителите и водата), изразен в тонове.
- iii) за **водата**
 - * **„свкупна годишна консумация на вода“**, изразена в m³.

iv) за отпадъците

* „свкупно годишно генериране на отпадъци“, изразено в тонове;

* „свкупно годишно генериране на опасни отпадъци“, изразено в тонове

v) за биологичното разнообразие

* „използване на земи“, изразено в m² застроена площ.

vi) за емисиите

* „свкупни годишни емисии на парникови газове“, изразени в тонове еквивалент на CO₂.

Организацията може да използва други мерни единици, за да изрази общото годишно количество на потреблението/въздействие в дадената област.

(г) нова) Представянето на общата годишна продукция на организацията — число Б, е едно и също за всички области, но е пригодно за различните типове организации според вида на дейността им.

[...] За организации, работещи в производствения сектор (промишлеността), [...] може да се даде общата брутна прибавена стойност в милиона евро (млн. €) или общата годишна физическа продукция в тонове, а за малки организации — общият годишен оборот или броят служители. [...] За организации от непроизводствения сектор (администрация/услуги), [...] може да се свърже с големината на организацията, изразена в брой служители.

Организацията може също да използва други мерни единици, за да изрази общата годишна продукция.

3. Други приложими показатели за екологични резултати

Всяка организация докладва ежегодно относно своите резултати, свързани с по-специфичните аспекти, определени в нейната екологична декларация и, когато е възможно, взема предвид [...] справочните документи по сектори, както е посочено в член 46 от настоящия регламент.

[...]

Д. ОБЩЕСТВЕНА ДОСТЪПНОСТ

Организацията е в състояние да докаже пред проверяващия по околната среда, че всеки, който се интересува от екологичните резултати на организацията, може да получи лесен и свободен достъп до информацията, която се изисква по точки Б—Г.

Организацията гарантира, че тази информация е налична на официалния език на държавата-членка, в която е регистрирана организацията, и, ако е приложимо, на официалните езици на всички държави-членки, в които се намират обектите, включени в корпоративната регистрация.

Е. МЕСТНА ОТЧЕТНОСТ

Организациите, които се регистрират по EMAS могат да изразят желание да изготвят една корпоративна екологична декларация [...], която да обхваща няколко различни географски района.

Тъй като целта на EMAS е да се гарантира местна отчетност, организациите гарантират, че значимото въздействие на всеки обект върху околната среда е ясно установено и отразено в корпоративната екологична декларация [...].

ПРИЛОЖЕНИЕ V
ЗАПАЗЕН ЗНАК (ЕМБЛЕМА) НА EMAS



Запазеният знак се използва:

- в три цвята (Pantone № 355 зелен; Pantone № 109 жълт; Pantone № 286 син);
- в черно на бял фон; или
- в бяло на черен фон.

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Изисквания по отношение на информацията при регистриране

(информация, която следва да се предоставя, когато е приложимо)

1. ОРГАНИЗАЦИЯ

Наименование

Адрес

Населено място

Пощенски код

Държава / област / регион / автономна
общност

Лице за контакти

Телефон

ФАКС

Email

Уебсайт

Регистрационен номер

Дата на регистрация

Дата на временно прекратяване на
регистрацията

Дата на заличаване на регистрацията

Дата на следващата екологична
декларация

Дата на следващата [...] актуализирана
екологична декларация

Код на дейностите по NACE

Брой на служителите

Оборот или годишен счетоводен
баланс

2. ОБЕКТ

Наименование

Адрес

Пощенски код

Населено място

Държава / област / регион / автономна
общност

Лице за контакти

Телефон

ФАКС

Email

Уебсайт

Регистрационен номер

Дата на регистрация

Дата на временно прекратяване на
регистрацията

Дата на заличаване на регистрацията

Дата на следващата екологична
декларация

Дата на следващата [...] актуализирана
екологична декларация

Код на дейностите по NACE

Брой на служителите

Оборот / годишен счетоводен баланс

.....

3. АКРЕДИТИРАН ПРОВЕРЯВАЩ

Име на проверяващия

Адрес

Пощенски код

Населено място

Държава / област / регион / автономна
общност

Телефон

ФАКС

Email

Регистрационен номер на
акредитацията

Обхват на акредитация (кодове по
NACE)

Акредитиращ орган

Съставено в...на.../.../200

Подпис на представителя на
организацията

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

Декларация на проверяващия за дейностите по проверка и заверяване

.....(име)

с регистрационен номер на проверяващ по EMAS.....

акредитиран за областта..... (Код по NACE)

декларира, че е проверил дали обектът(ите) или цялата организация, посочени в
екологичната декларация / [...] актуализираната екологична декларация (*) на
организацията.....(име)

с регистрационен номер (ако има такъв).....

отговаря(т) на всички изисквания от Регламент (ЕО) № XXX/[година] на Европейския
парламент и на Съвета от [дата], разрешаващ доброволно участие на организации в Схемата
на Общността за управление и одитиране по околната среда (EMAS).

С подписването на настоящата декларация, аз декларирам че:

- проверката и заверяването са извършени при пълно съответствие с изискванията на настоящия регламент
- няма доказателства за неспазване на приложимите законови изисквания, свързани с околната среда.
- данните и информацията от екологичната декларация/ [...] актуализираната екологична декларация (*) на организацията/обекта (*) представляват надеждно, достоверно и правилно представяне на всички дейности на организациите / обектите (*) в рамките на обхвата, посочен в екологичната декларация.

Настоящият документ не е еквивалентен на регистрация по EMAS. Регистрация по EMAS може да бъде извършена единствено от компетентен орган по силата на Регламент (ЕО) № 761/2001. Настоящият документ не се използва сам по себе си за предоставяне на обществена информация.

Съставено в...на.../.../20[...]

Подпис

(*): ненужното се зачертава.

[...]

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТВИЯТА

Регламент (ЕО) № 761/2001	Настоящият регламент
Член 1, параграф 1	Член 1
Член 1, параграф 2, буква а)	-
Член 1, параграф 2, буква б)	-
Член 1, параграф 2, буква в)	-
Член 1, параграф 2, буква г)	-
Член 2, буква а)	Член 2, параграф 1
Член 2, буква б)	-
Член 2, буква в)	Член 2, параграф 2
Член 2, буква г)	Член 2, параграф 4
Член 2, буква д)	-
Член 2, буква е)	Член 2, параграф 5
Член 2, буква ж)	Член 2, параграф 6
Член 2, буква з)	Член 2, параграф 7
Член 2, буква и)	Член 2, параграф 8
Член 2, буква й)	Член 2, параграф 9
Член 2, буква к)	Член 2, параграф 10
Член 2, буква л)	Член 2, параграф 12
Член 2, буква л), подточка i)	-
Член 2, буква л), подточка ii)	-

Регламент (ЕО) № 761/2001	Настоящият регламент
Член 2, буква м)	-
Член 2, буква н)	Член 2, параграф 13
Член 2, буква о)	Член 2, параграф 15
Член 2, буква п)	-
Член 2, буква р)	Член 2, параграф 16
Член 2, буква с)	-
Член 2, буква т), 1-во изречение	Член 2, параграф 17
Член 2, буква т), 2-ро до 4-то изречение	-
Член 2, буква у)	Член 2, параграф 18
Член 2, буква ф)	-
Член 3, параграф 1	-
Член 3, параграф 2, буква а), 1-во изречение	Член 4, параграф 1
Член 3, параграф 2, буква а), 2-ро изречение	Член 4, параграф 3
Член 3, параграф 2, буква б)	Член 4, параграф 6
Член 3, параграф 2, буква в)	Член 4, параграф 7
Член 3, параграф 2, буква г)	Член 4, параграф 8
Член 3, параграф 2, буква д)	Член 5, параграф 2, 1-ва алинея; Член 6, параграф 3
Член 3, параграф 3, буква а)	Член 6, параграф 1, буква а)
Член 3, параграф 3, буква б), 1-во изречение	Член 6, параграф 1, букви б)—г)
Член 3, параграф 3, буква б), 2-ро изречение	Член 7, параграф 1

Регламент (ЕО) № 761/2001	Настоящият регламент
Член 4, параграф 1	-
Член 4, параграф 2	51 (2)
Член 4, параграф 3	-
Член 4, параграф 4	-
Член 4, параграф 5, 1-во изречение	Член 26, параграф 1
Член 4, параграф 5, 2-ро изречение	Член 26, параграф 2
Член 4, параграф 6	Член 42
Член 4, параграф 7	-
Член 4, параграф 8, 1-ва алинея	Член 30, параграф 1
Член 4, параграф 8, 2-ра алинея	Член 30, параграфи 3 5
Член 4, параграф 8, 3-та алинея, 1-во и 2-ро изречение	Член 31, параграф 1
Член 4, параграф 8, 3-та алинея, последно изречение	Член 31, параграф 3
Член 5, параграф 1	Член 11, параграф 1, 1-во изречение
Член 5, параграф 2	Член 11, параграф 3
Член 5, параграф 3, 1-во изречение	Член 12, параграф 1
Член 5, параграф 3, 2-ро изречение, 1-во тире	Член 12, параграф 1, буква а)
Член 5, параграф 3, 2-ро изречение, 2-ро тире	Член 12, параграф 1, буква б)
Член 5, параграф 4	Член 11, параграф 1, 2-ро изречение
Член 5, параграф 5, 1-во изречение	Член 15, параграф 1
Член 5, параграф 5, 2-ро изречение	Член 15, параграф 3, 1-во изречение
Член 5, параграф 5, 3-то изречение	Член 16, параграф 1
Член 5, параграф 5, 4-то изречение	Член 15, параграф 3, 2-ро и 3-то изречение

Регламент (ЕО) № 761/2001	Настоящият регламент
Член 6, параграф 1	Член 13, параграф 1
Член 6, параграф 1, 1-во тире	Член 13, параграф 2, точка а) + член 5, параграф 2, буква а)
Член 6, параграф 1, 2-ро тире	Член 13, параграф 2, буква а) + член 5, параграф 2, буква в)
Член 6, параграф 1, 3-то тире	Член 13, параграф 2, буква а) + член 5, параграф 2, буква г)
Член 6, параграф 1, 4-то тире	Член 13, параграф 2, буква в)
Член 6, параграф 1, последно изречение	Член 13, параграф 2, 1-во изречение
Член 6, параграф 2	Член 14, параграф 3
Член 6, параграф 3, 1-во тире	Член 14, параграф 4, буква а)
Член 6, параграф 3, 2-ро тире	Член 14, параграф 4, буква б)
Член 6, параграф 3, 3-то тире	Член 14, параграф 4, буква в)
Член 6, параграф 3, последно изречение	Член 14, параграф 8
Член 6, параграф 4, 1-ва алинея	Член 14, параграф 2
Член 6, параграф 4, 2-ра алинея	Член 14, параграф 5
Член 6, параграф 5, 1-во изречение	Член 14, параграф 7
Член 6, параграф 5, 2-ро изречение	Член 14, параграфи 9 и 10
Член 6, параграф 6	Член 14, параграф 11
Член 7, параграф 1	Член 29, параграф 6
Член 7, параграф 2, 1-во изречение	Член 12, параграф 2
Член 7, параграф 2, 2-ро изречение	Член 12, параграф 3
Член 7, параграф 3	Член 43, параграф 2, букви а) + б)

Регламент (ЕО) № 761/2001	Настоящият регламент
Член 8, параграф 1, 1-во изречение	Член 10, параграф 1
Член 8, параграф 1, 2-ро изречение	Член 10, параграф 2
Член 8, параграф 2, буква а)	Член 10, параграф 4
Член 8, параграф 2, буква б)	-
Член 8, параграф 2, буква в)	-
Член 8, параграф 2, буква г)	-
Член 8, параграф 2, буква д)	Член 10, параграф 4
Член 8, параграф 3, буква а)	-
Член 8, параграф 3, буква б), 1-во изречение	Член 10, параграф 4
Член 8, параграф 3, последна алинея	-
Член 9, параграф 1, 1-ва алинея	Член 4, параграф 3;
Член 9, параграф 1, буква а)	Член 45, параграф 4
Член 9, параграф 1, буква б)	Член 45, параграф 4
Член 9, параграф 1, последна алинея	Член 45, параграф 5
Член 9, параграф 2	-
Член 10, параграф 1, буква а)	-
Член 10, параграф 1, буква б)	-
Член 10, параграф 1, буква в)	-
Член 10, параграф 2, 1-ва алинея	Член 39, параграфи 1 и 2
Член 10, параграф 2, 2-ра алинея, 1-во изречение	Член 42
Член 10, параграф 2, 2-ра алинея, 2-ро изречение	Член 47

Регламент (ЕО) № 761/2001	Настоящият регламент
Член 11, параграф 1, 1-ва алинея	Член 37
Член 11, параграф 1, 1-во тире	Член 37, буква а)
Член 11, параграф 1, 2-ро тире	Член 37, буква в)
Член 11, параграф 1, 3-то тире	Член 37, буква б)
Член 11, параграф 1, 2-ра алинея, 1-во изречение	Член 38, параграф 1
Член 11, параграф 1, 2-ра алинея, 2-ро изречение	-
Член 11, параграф 1, 2-ра алинея, 3-то изречение	Член 38, параграф 2
Член 11, параграф 1, 2-ра алинея, 4-то изречение	Член 38, параграф 3
Член 11, параграф 2	Член 44, параграф 2
Член 11, параграф 3, 1-во изречение	Член 42, 1-во изречение
Член 11, параграф 3, 2-ро изречение	Член 47
Член 12, параграф 1, буква а)	Член 35, параграф 3
Член 12, параграф 1, буква б)	Член 35, параграф 1
Член 12, параграф 1, последна алинея	Член 35, параграф 2
Член 12, параграф 2	Член 42
Член 12, параграф 3	-
Член 13	Член 41
Член 14, параграф 1	Член 48, параграф 1
Член 14, параграф 2	-
Член 14, параграф 3	-
Член 15, параграф 1	Член 50
Член 15, параграф 2	Член 48
Член 15, параграф 3	-

Регламент (ЕО) № 761/2001	Настоящият регламент
Член 16, параграф 1	Член 40, параграф 1
Член 16, параграф 2	Член 42
Член 17, параграф 1	-
Член 17, параграф 2	Член 51, параграф 2
Член 17, параграф 3	Член 51, параграф 2
Член 17, параграф 4	Член 51, параграф 2
Член 17, параграф 5	-
Член 18, 1-во изречение	Член 52, параграф 1
Член 18, 2-ро изречение	Член 52, последно изречение
